

2.2.2. Estructura trivalente /EV132/

2.2.2.1. Definición y rasgos de la complementación

Esta estructura de valencia es propia de los verbos catenativos que, por su particular valor semántico, necesitan, además del sujeto, un objeto directo y un objeto indirecto.

El sujeto es normalmente un grupo nominal, al igual que el objeto indirecto. El objeto directo está realizado por una oración de verbo en forma personal (introducida por "that" o interrogativa indirecta) o no personal (infinitivo con o sin "to", forma "-ing").

El objeto indirecto es un complemento que se sitúa inmediatamente detrás del verbo y precede al objeto directo. Tratándose de un pronombre personal, aparece en la forma objeto. En el plano semántico, el objeto indirecto muestra normalmente una referencia personal: designa la persona que recibe o se beneficia de la acción verbal ("receptor") o bien que sufre o se ve afectada por ella ("afectado: paciente").

(O) "We advised them to start early"

(L) "The soldiers forced their prisoners to give up their arms"

2.2.2.2. Variantes estructurales

Atendiendo a la realización formal de los complementos que constituyen esta estructura trivalente, distinguimos dentro de ella un conjunto de variantes estructurales, definidas, sobre todo, por las distintas construcciones que pueden funcionar como objeto directo. Estas variantes son las siguientes:

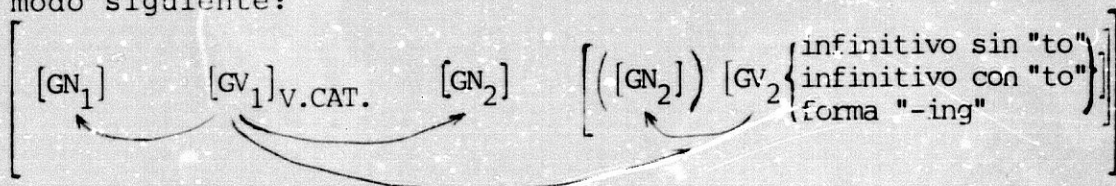
/EV132/:	VERBO	+	Sujeto	+	O. Indirecto	+	Objeto Directo
/EV132a/:	grupo nominal		grupo nominal	+	infinitivo sin "to"		
/EV132b/:	GN	+	GN	+	infinitivo con "to"		
/EV132c/:	GN	+	GN	+	forma "-ing"		
/EV132d/:	GN	+	GN	+	"'that'-clause"		
/EV132e/:	GN	+	GN	+	"'wh' interrogative clause"		

I. Variantes estructurales /EV132a/, /EV132b/, /EV132c/

I.A. Relaciones internas de dependencia

En estas variantes estructurales el verbo catenativo rige tres elementos diferentes: un grupo nominal sujeto, un grupo nominal intermedio - objeto indirecto - y una forma verbal no personal como objeto directo.

Las relaciones de dependencia pueden representarse del modo siguiente:



El comportamiento sintáctico del grupo nominal intermedio merece especial atención.

En estas estructuras trivalentes, a diferencia de las estructuras divalentes /EV12vi/ - /EV12x/, el GN₂ es un elemento que depende directamente del verbo catenativo y, por tanto, pertenece a la oración principal. Semánticamente, indica el receptor o afectado de la acción verbal y es por ello objeto indirecto del verbo principal. Pero, a su vez, este grupo nominal es el sujeto nocional de la forma verbal no personal:

(0) "Would you counsel us to give up the plan?"

[[You]_{GN₁} [COUNSEL]_{GV₁} [us] [([we]_{GN₂}) [give up]_{GV₂} [the plan]_{GN₃}]]]

Por esta razón, las descripciones de esta estructura propuestas desde el modelo generativo contemplan la aplicación de la transformación denominada "Equi-NP Deletion" (Huddleston, 1976a:124).

Esta regla elimina el sujeto de la oración subordinada cuando éste es idéntico al GN₂ perteneciente a la oración principal, de modo que en la estructura superficial correspondiente aparece un solo grupo nominal intermedio, siendo a la vez objeto del verbo catenativo y sujeto del verbo subordinado:

GN₁ GV₁ GN₂ [(GN₂) GV₂ GN₃]

Nótese, por último, que el verbo "PROMISE", como ya es conocido, constituye una excepción en relación con estas propiedades sintácticas del grupo nominal intermedio. En este caso, el GN₂ funciona simplemente como objeto indirecto de "PROMISE", mientras que el sujeto del infinitivo es el mismo que el del verbo principal.

(0) "He promised me to be here at six o'clock"

Los verbos "AID", "ASSIST" y "HELP" muestran también ciertas peculiaridades al respecto. Debido al valor semántico de éstos, el sujeto del infinitivo que se construye con ellos es no sólo el GN₂ sino también el GN₁:

(LL) "I aided him to find some water"

(0) "He assisted me to fill in the forms"

(0) "I helped him (to) find his things"

No obstante, cuando el GN₁ tiene referencia no personal, el sujeto del verbo subordinado es únicamente el grupo

nominal intermedio:

(L) "The stick helps him (to) walk"

(L) "Good glasses will assist you to read"

Como puede comprobarse, la función semántica del GN₁ es, en este caso, "instrumento". En los ejemplos anteriores era "agente".

I.B. Rasgos distintivos y criterios para un análisis trivalente

Las estructuras trivalentes que ahora estudiamos contrastan con determinados tipos de construcción divalente presentados anteriormente (/EV12vi/, /EV12vii/, /EV12viii/). La dificultad para distinguir unas de otras tiene su origen en la identidad formal de estas estructuras. En ambos casos existen unos mismos elementos:

GN ₁	GV ₁	GN ₂	GV ₂		infinitivo sin "to"
					infinitivo con "to"
					forma "-ing"

En esta sección analizaremos los rasgos concretos que diferencian ambos tipos de construcciones sobre la base de diversos criterios de carácter sintáctico y semántico.

A nivel global, las diferencias básicas entre ellas son las siguientes (tomando como ejemplo los verbos "INTEND" y "TELL"):

a) VALENCIA SEMANTICA:

"INTEND" - predicado divalente que rige dos argumentos: un grupo nominal sujeto y un complemento oracional - objeto directo.

"TELL" - predicado trivalente del cual dependen tres argumentos: un GN sujeto, un GN objeto indirecto y un complemento oracional - objeto directo.

b) VALENCIA SINTACTICA:

En consecuencia con estos rasgos semánticos, la estructura de constituyentes en una y otra oración es distinta:

(O) "We intend [them to do it] "

(L) "I told you [not to print that story] "

El GN₂, con verbos como "TELL", pertenece a la oración principal y es un complemento que mantiene una relación de dependencia directa con el verbo catenativo.

Por el contrario, con verbos como "INTEND", el GN₂ es simplemente un constituyente de la oración subordinada. No es un objeto del verbo principal y depende de éste sólo de forma indirecta, es decir, en tanto que pertenece a la oración subordinada.

Los criterios que definen una estructura trivalente son los siguientes:

(1) La primera característica a considerar debe ser la valencia semántica del verbo catenativo. Como hemos afirmado anteriormente, ésta exige tres complementos diferenciados: sujeto, objeto indirecto y objeto directo.

(O) "We warned them not to go skating on such thin ice"

(2) El grupo nominal intermedio - objeto indirecto - tiene normalmente la función semántica "receptor": denota la persona que recibe o se beneficia de la acción verbal:

(LL) "I would counsel you not to marry o young"

(LL) "I implored him to help me"

Con algunos verbos pertenecientes a la clase semántica 11 (Verbos del tipo "INDUCE", "PERSUADE", "FORCE"), el objeto indirecto designa, sobre todo, la persona que se ve afectada por la acción del verbo:

(W) "He persuaded his friend to study law"

Resulta obvio señalar que ninguna de estas dos funciones semánticas son propias del GN₂ que acompaña a los verbos divalentes. De hecho, este grupo nominal sólo puede ser caracterizado con una función semántica determinada por el verbo subordinado, del cual depende.

Además de los valores "receptor" y "afectado: paciente", el grupo nominal intermedio que acompaña a los verbos trivalentes en las estructuras /EV132a/, /EV132b/ y /EV132c/ es normalmente el "agente" que realiza la acción expresada por el verbo subordinado. (No se olvide que es el sujeto nocional de este).

(3) El verbo catenativo trivalente impone unas determinadas restricciones de selección al grupo nominal intermedio; éste ha de tener una referencia personal. Ello es lógico si consideramos su valor semántico de "receptor" o "afectado: paciente".

En cambio, los verbos divalentes no exigen unas características semánticas concretas en el GN₂, puesto que éste no depende directamente de ellos. Por esta razón, la pasivización no produce una alteración en el significado de la oración.

(L) "I believe him to have done it"

~ "I believe it to have been done by him"

(4) Otro rasgo de naturaleza semántica que caracteriza las estructuras /EV132a/, /EV132b/ y /EV132c/ nos viene dado por el tipo de verbo subordinado. Los verbos

catenativos trivalentes, debido a su significado, implican acción: denotan situaciones en las que un agente actúa sobre una persona ("receptor", "afectado") para que ésta realice algo concreto.

Por ello, exigen normalmente un verbo subordinado que exprese acción:

(L) "I instructed him to come to work earlier"

* "I instructed him to be tall"

En consecuencia, no es posible utilizar en estos casos un verbo de "estado".

Por el contrario, con los verbos divalentes no se produce esta restricción:

(O) "I'd like him to come"

(L) "I don't like him to be unhappy"

(5) Pasivización del complemento oracional

Como ya comprobamos en la discusión acerca de los rasgos de los verbos divalentes, la oración constituida por estos verbos no experimenta cambio de significado al aplicar esta transformación sintáctica.

(O) "I didn't mean you to read the letter"

~ "I didn't mean the letter to be read by you"

Con los verbos trivalentes sí aparece una clara alteración semántica o, incluso, una oración no aceptable. Ello demuestra que el GN₂ es efectivamente objeto del verbo catenativo.

(O) "I recommend you not to disobey your officers"

≠ ? "I recommend your officers not to be disobeyed by you"

(6) Omisión del verbo en forma no personal

Nuevamente, este criterio sintáctico con obvias implicaciones semánticas demuestra que el GN₂ dependiente de

verbos trivalentes es un objeto de éstos: si omitimos el verbo en forma no personal en estas estructuras, no se produce una variación sustancial en el significado de la oración.

(L) "I invited her to go for a walk"
= "I invited her"

(L) "The king commissioned an artist to paint a picture of the Queen"
= "The king commissioned an artist"

En cambio, esa omisión sí conlleva un significado distinto cuando se aplica a estructuras divalentes:

(O) "I should prefer you not to go there alone"
≠ "I should prefer you"

(7) Sustitución del infinitivo por un pronombre, un grupo nominal o una oración de verbo en forma personal. (Quirk et alii, 1972:837; 1985:1218).

Manteniendo el grupo nominal intermedio como objeto indirecto, un amplio número de verbos catenativos trivalentes aceptan también, según los casos, uno o varios de estos elementos citados como objeto directo.

(L) "I advised her that she should wait"

(O) "He promised me that he would be here at six o'clock"

(L) "I've promised Susan the book by Monday"

(L) "Did you tell Aunt Joan the news about Paul?"

(L) "Don't try and tell me whether I can or not!"

Ello no es posible con verbos divalentes:

(L) "The officer expected his men to do their duty in the coming battle"

* "The officer expected his men that they would do their duty in the coming battle"

(8) En estrecha relación con el anterior criterio sintáctico, observamos que el infinitivo dependiente del verbo principal responde a la pregunta "what", con el GN₂ como objeto indirecto. (Quirk et alii, 1985:1218).

(W) "They asked him to be quiet"
"What did they ask him?"

(9) "'THERE' Existencial" como sustituto del grupo nominal intermedio. (Huddleston, 1969b:244; 1984:219). El grupo nominal intermedio dependiente de verbos trivalentes no acepta la sustitución mediante el llamado "'THERE' existencial", por ser un complemento del verbo principal.

Explica Huddleston (1971:156) al respecto que el elemento "THERE" sólo puede funcionar como sujeto gramatical, nunca como objeto (cf. "I saw a man at the door" - * "I saw there a man at the door").

"He persuaded a friend of his to be at the station"
* "He persuaded there to be a friend of his at the station"

En cambio, cuando el GN₂ es únicamente sujeto del infinitivo, formando ambos una unidad dependiente de un verbo divalente, la transformación con "THERE" sí es posible y, en algunos casos, obligatoria:

"He expected a friend of his to be at the station"
~ "He expected there to be a friend of his at the station"¹

(O) "I mean there to be no argument about this"
* "I mean no argument to be about this"

En este análisis de los criterios sintácticos y semánticos que diferencian las estructuras trivalentes /EV132a,b,c/ de las estructuras divalentes /EV12vi,vii,viii/, hacemos por último unas consideraciones acerca de las transformaciones denominadas "Raising" y "Equi-NP Deletion".

Como es sabido, ambas son reglas transformacionales utilizadas en el modelo generativo para describir el proceso de derivación de las oraciones que contienen un verbo en forma no personal como complemento. (Partiendo de unas reglas que generan la oración en estructura profunda se llega a la estructura superficial tras la aplicación de diversas reglas transformacionales, entre las cuales se encuentran éstas).

En conjunto, debe reconocerse (incluso desde una aproximación no generativa) que este tipo de descripción aporta perspectivas y elementos muy valiosos para la comprensión de estas estructuras de complementación dependientes de los verbos catenativos. El poder descriptivo de la gramática generativa, a través de estas reglas transformacionales, radica precisamente en relacionar un conjunto de diferencias, aparentemente heterogéneas, relativas a las propiedades sintácticas y semánticas de determinados verbos. En palabras de Huddleston (1976a:111):

"We shall be examining a range of, on the face of it, unrelated differences in the properties of certain verbs, but the analysis will show that in fact they are related, that they all follow from a single very general difference in the deep structure properties of the verbs."

Por ello, es lógico incorporar a la descripción que aquí proponemos determinados aspectos sugeridos en estos estudios de carácter generativo.

Sin embargo, debemos señalar que, ante cuestiones como la distinción entre una construcción trivalente y una divalente (discutida a lo largo de estas páginas), las dos reglas transformacionales mencionadas - "Raising"

y "Equi-NP Deletion" - son insuficientes por sí mismas para conducirnos a uno u otro análisis. Téngase en cuenta que la aplicación de estas reglas se realiza sobre la base de un conocimiento previo acerca de las diferencias sintácticas y semánticas entre estas construcciones. Es decir, no se puede especificar cuál de ellas se aplica en el proceso de derivación de una estructura concreta sin conocer antes las relaciones sintáctico-semánticas específicas entre los elementos de ésta.

Por ello, ante problemas concretos referentes a estas relaciones, poca o ninguna utilidad tiene el preguntarse si se ha producido "Raising" o "Equi-NP Deletion". Este sería un paso posterior, una vez resuelto el problema de análisis.

Existen ciertos tipos semánticos de verbos que plantean una especial dificultad para determinar qué análisis expresa mejor las relaciones sintáctico-semánticas entre ellos y sus complementos.

Se trata de algunos verbos pertenecientes a las clases 5 (Verbos que expresan PERMISO) y 12 (Verbos de PETICION, RUEGO y MANDATO).

El valor semántico de éstos ("ALLOW", "AUTHORIZE", "PERMIT", "DIRECT", "COMMMAND", "ORDER", etc.) admite una doble interpretación que afecta especialmente al "receptor" de la acción verbal:

PERMIT/ALLOW

DIRECT/ORDER

- someone to do something
- something to be done/that something be done

(O) "I have authorized him to act for me while I am abroad"

a. "give him authority to act for me"

b) "give authority for him to act for me"

De esta oración, presentada como ejemplo, pueden realizarse estas dos interpretaciones diferentes. En la primera subrayamos la presencia de un "receptor" de la acción verbal. En consecuencia, el análisis deberá ser tri-valente - /EV132b/.

En la segunda, destaca sobre todo la idea de conceder permiso o autorización. No se atiende tanto al receptor. Por ello, en este caso hacemos una interpretación divalente del verbo - /EV12vii/.

Lo mismo ocurre con algunos verbos que expresan orden o mandato:

(L) "He ordered the men to fire the guns"

(L) "The officer ordered that the men (should) fire the guns"

En el primer ejemplo, el GN₂ puede interpretarse, opcionalmente, como "receptor" y, por tanto, objeto indirecto. Asignaríamos entonces el análisis /EV132b/.

Por el contrario, como muestra el segundo ejemplo, dicho grupo nominal no tiene por qué ser necesariamente el receptor directo de la orden. La oración podría, de este modo, pasivizarse, sin cambio de sentido y el análisis, consiguientemente, sería /EV12vii/.

"He ordered the guns to be fired"

Por estas razones explicadas, resulta aconsejable distinguir esa doble interpretación en el valor semántico de estos verbos y, en consecuencia, mantener los dos análisis propuestos, que, en definitiva, reflejan esa ambivalencia. (Todo ello será objeto de un estudio más detenido cuando abordemos estas clases semánticas de verbos).

I.C. Variantes estructurales

• /EV132a/

Esta estructura trivalente es característica de un número muy reducido de verbos catenativos que, junto a un grupo nominal sujeto y un objeto indirecto, admiten un infinitivo sin "to" como objeto directo.

Se trata de los verbos "HAVE", "LET", "HELP", "MAKE" y "BID".

Los dos primeros, cuando expresan permiso, aceptan también el análisis divalente /EV12vi/, si no se hace énfasis en el GN₂ como "receptor" de la acción verbal.

(LA) "I won't have them do this"

"MAKE", como verbo trivalente, equivale a "force", "compel":

(O) "They made me repeat the story"

En cambio, le asignamos un análisis divalente /EV12vi/ cuando su valor semántico es "cause":

(O) "Can you make this old engine start?"

La distribución de estos verbos en clases semánticas es la siguiente:

<u>/EV/</u>	<u>CLASE SEMANTICA</u>	<u>FUNCIONES SEMANTICAS</u>	<u>Ejemplos</u>
/EV132a/	5	[Origen, Receptor, Meta]	(O) "Her father will not let her go to the dance"
	11	[Fuerza, Receptor, Meta]	(L) "Trade helps industry (to) develop"
		[Agente, Afectado: paciente, Meta]	(O) "The children never behave well and no one ever tries to make them (behave well)"
	12	[Agente, Receptor, Meta]	(O) "He bade me (to) come in"
	14	[Agente, Receptor, Meta]	(O) "I helped him (to) find his things"

• /EV132b/

Esta variante se diferencia de la anterior por la presencia en ella de un infinitivo con "to" como objeto directo.

Aparece con un amplio número de verbos que, para completar su valencia semántica, exigen un sujeto, un objeto directo y uno indirecto. El grupo nominal intermedio, que indica el receptor de la acción o la persona afectada por ella, es también el sujeto del infinitivo (generalmente con el valor "agente").

(L) "The sight of the clock reminded me to leave at once"

(O) "I pray you to think again"

Esta construcción catenativa en la que los complementos mantienen una relación de dependencia con el verbo y se hallan unidos a él por vínculos sintácticos y semánticos contrasta con una secuencia formalmente idéntica pero con características diferentes.

Considérense las siguientes oraciones como ejemplo:

(L) "They appointed him to catch all the rats in Hamelin"

(L) "You should send your shoes to be repaired"

(L) "The nurse is preparing the child to go to the hospital"

En ellas el infinitivo tiene un marcado valor adverbial de finalidad; el verbo catenativo no mantiene con él una relación de dependencia (es decir, no exige la presencia del infinitivo) y, por tanto, ésta no es una estructura de catenación.

En ocasiones, la construcción ofrece cierta ambigüedad:

(O) "I'll leave you to attend to the matter"

- "LEAVE" = "hand over, commit, entrust" - /EV132b/

- "LEAVE" = "go away from"

+ infinitivo de finalidad

estructura no catenativa

Los verbos que admiten la estructura trivalente /EV132b/ pertenecen a un reducido número de clases cuyas características semánticas son compatibles con este tipo de complementación. Las funciones semánticas de los complementos son también muy específicas.

<u>/EV/</u>	<u>CLASE SEMANTICA</u>	<u>FUNCIONES SEMANTICAS</u>	<u>Ejemplos</u>
/EV132b/	4	[Fuerza, Afectado: paciente/Receptor, Meta	(L) "Your words have decided me to help you"
		[Causa, Receptor, Meta	(AHD) "She gave me to think she loved me"
		[Agente, Receptor, Meta	(O) "Please, remind me to answer that letter"
	5	[Origen, Receptor, Meta	(L) "They do not allow you to smoke"
	8	[Agente, Receptor, Resultado: i.t.	(W) "He counseled them to avoid rash actions"
	11	[Agente, Receptor, Meta	(L) "The general ex- horted his men to fight well"
		[Agente, Afectado: paciente, Meta	(L) "We convinced Anne to go by train rather than plane"
		[Fuerza, Receptor, Meta	(W) "A success which inspired him to broaden his activities"
		[Fuerza, Afectado: paciente, Meta	(L) "Her rudeness pro- voked me to strike her"
	12	[Agente, Receptor, Meta	(L) "I requested them to stop making such a noise"
14	[Agente, Receptor, Meta	(L) "At school they should train young children to be good citizens"	
19	[Instrumento, Re- ceptor, Meta	(L) "The stick helps him (to) walk"	
	[Instrumento, Re- ceptor, Meta	(R) "A job that permits me to advance"	

Finalmente, señalamos los verbos preposicionales que aceptan la estructura /EV132b/:

CALL ON

LEAVE (TO)

PLEAD WITH

- (O) "I call on him to keep his promise"
- (L) "I'll leave it to you to buy the tickets"
- (L) "I'll leave you to attend to the matter"
- (O) "He pleaded with his boy to be less trouble to his mother"

• /EV132c/

Determinados verbos catenativos trivalentes aceptan una estructura en la que el objeto directo es una forma verbal "-ing". El sujeto y el objeto indirecto son grupos nominales.

El grupo nominal intermedio es, asimismo, el sujeto del verbo subordinado y aparece en la forma neutra o no marcada (forma objeto, tratándose de un pronombre).

- (L) "Will you go to the shop for me? It will save me going in'to town"
"The doctors have recommended him stopping either at Madeira or Tangier"²

Esta construcción, como tal, es formalmente idéntica a la que aceptan algunos verbos divalentes:

- (L) "I don't want people playing the piano at all hours of the day and night"

Sin embargo, las relaciones sintácticas entre los elementos de este tipo de oración - /EV12viii/ - son totalmente distintas a las de la estructura que ahora nos ocupa: el GN₂ constituye una unidad con la forma "-ing", funcionando ambos como objeto directo del verbo principal.

Con algunos de estos verbos trivalentes el grupo nominal sujeto de la forma "-ing" puede aparecer también en la forma posesiva:

- (L) "Your father won't countenance your/you marrying a foreigner"

La estructura, a través de esta nominalización, pasa a ser divalente - /EV12ix/ -, puesto que el GN₂ "receptor" no puede funcionar, en la forma posesiva, como un objeto por sí mismo. De este modo, un verbo semánticamente trivalente admite una estructura divalente.

- (L) "Please, excuse my opening your letter by mistake"

Un buen número de los verbos que rigen la estructura /EV132c/ son preposicionales. La secuencia "preposición+ forma "-ing"" es, en estos casos, un objeto preposicional.

- (O) "We tried to discourage him from climbing the mountain without a guide"
(LA) "The doctor warned him against smoking"
(C) "This discovery resolved us on going"

ACCUSE OF	EXCUSE ON/FROM
ADVISE ABOUT/AGAINST	FORCE INTO
AID IN	HELP IN
ARGUE INTO/OUT OF	LEAD IN/INTO
ASK ABOUT	PERSUADE ABOUT
ASSIST IN	PRESS INTO
BRIBE INTO	PROHIBIT (FROM)
CAUTION AGAINST	PROVOKE INTO
COAX INTO	REMIND OF/ABOUT
CONVINCE ABOUT	RESOLVE ON
COUNSEL AGAINST/ABOUT	SAVE (FROM)
DIRECT AT/INTO	TEMPT INTO
DISCOURAGE FROM	WARN OF/ABOUT/AGAINST
ENCOURAGE IN	WORRY INTO
ENTICE INTO	

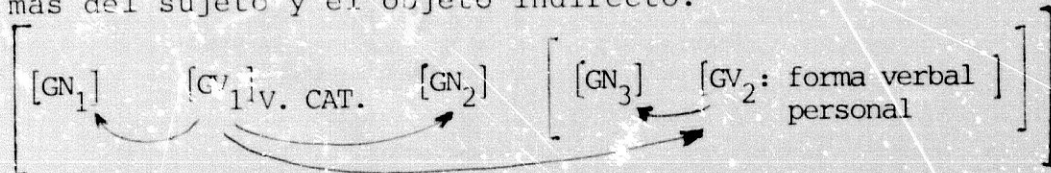
Los verbos que aceptan esta estructura pertenecen a las siguientes clases semánticas:

<u>/EV/</u>	<u>CLASE SEMANTICA</u>	<u>FUNCIONES SEMANTICAS</u>	<u>Ejemplos</u>
/EV132c/	4	[Fuerza, Afectado: paciente/Receptor, Meta]	(C) "This discovery re- solved us on going"
	5	[Origen, Receptor, Meta]	(L) "I can't have you running up and down all day long"
	6	[Experimentador, Agente, Receptor, Objeto emotivo]	"Please, forgive me asking such a personal question" ³
	8	[Agente, Receptor, Resultado: i.t.]	(L) "To warn someone against doing something"
	11	[Agente, Receptor, Meta]	"I advised them against taking that course of action" ⁴
		[Agente, Afectado: paciente, Meta]	(AHD) "He argued me into going"
		[Fuerza, Afectado: paciente, Meta]	(O) "His impudence provoked her into slapping his face"
	12	[Agente, Receptor, Meta]	(O) "I'll leave buying the tickets to you"
	14	[Agente, Receptor, Meta]	(LL) "I aided him in finding some water"
	18	[Instrumento, Receptor, Afec- tado: a. caract.]	(LL) "A brush with a long handle will save you from having to bend down so far to clean the floor"
		[Fuerza, Receptor, Afectado: a.carac- terizada]	(L) "Will you go to the shop for me? It will save me going into town"

II. Variantes estructurales /EV132d/, /EV132e/

• Relaciones internas de dependencia

En estas construcciones trivalentes el verbo rige una oración nominal introducida por la conjunción "that" o una interrogativa dependiente como objeto directo, además del sujeto y el objeto indirecto.



La oración subordinada de verbo en forma personal tiene un grupo nominal sujeto propio y diferente, por tanto, al sustantivo que funciona como objeto indirecto del verbo principal. No obstante, ambos grupos nominales pueden ser co-referentes.

- (L) "She reminded me that I hadn't written to Mother"
- (L) "'I must caution you that anything you say may be used against you', the policeman said"
- (L) "This light tells you if the machine is on or off"

• /EV132d/

La característica distintiva de esta estructura, en contraste con /EV132e/, es una oración nominal introducida por "that" como objeto directo del verbo principal.

Precisamente es el valor semántico de éste lo que determina la forma del verbo subordinado: indicativo, subjuntivo o "putative 'should'".

El subjuntivo o la forma "putative 'should'" dependen de verbos de mandato o bien de otros en cuyo significado hay una idea de volición.

- (L) "The judge instructed the witness that he should tell the whole truth"

Es frecuente también en estos casos el uso de un verbo modal distinto a "should":

(O) "I begged him that he would stay"

(O) "We pray you that the prisoner may be set free"

Con este tipo semántico de verbos, la estructura "GN₂ + oración introducida por "that"" alterna a menudo con la construcción "GN₂ + infinitivo" como una variante característica de un registro más formal:

(L) "I advised her that she should wait"

~ "I advised her to wait"

Las clases semánticas de verbos seguidos normalmente por un subjuntivo o "putative 'SHOULD'" son:

Clase 8: Verbos de INFORMACION o COMUNICACION

(Sólo aquéllos que contienen algún matiz volitivo)

COUNSEL	PROPOSE
INSTRUCT	SUGGEST

Clase 11: Verbos del tipo "INDUCE", "PERSUADE", "FORCE"

ADVISE	RECOMMEND
COUNSEL	PERSUADE

Clase 12: Verbos de PETICION, RUEGO y MANDATO

ASK	MOTION
BEG	PRAY

Los verbos restantes que no tienen estas características semánticas van acompañados de indicativo en la oración subordinada. La mayoría de ellos expresan una información de forma indirecta.

(O) "He promised me that he would be here at six o'clock"

(O) "He warned me that there were pickpockets in the crowd"

Clase 4: Verbos CAUSATIVOS

PROVE
REMIND
SHOW

Clase 8: Verbos de INFORMACION o COMUNICACION

ADMIT	PROMISE
COMPLAIN	REVEAL
CONFESS	SAY
DECLARE	TELL, etc.

Clase 14: Verbos del tipo "HELP", "TEACH"

EXPLAIN
TEACH

La estructura /EV132d/ también aparece con verbos preposicionales:

(O) "I shall prove to you that the witness is quite unreliable"

(AHD) "I swear to you I spoke the truth"

ACKNOWLEDGE TO	DENY TO	RECOMMEND TO
ADMIT TO	EXPLAIN TO	REPORT TO
ADVOCATE TO	MENTION TO	REVEAL TO
BEG (OF)	OBSERVE TO	SAY TO
COMPLAIN TO	PROCLAIM TO	SUGGEST TO
CONFESS TO	PROPOSE TO	SWEAR TO
DECLARE TO	PROVE TO	VOW TO

• /EV132e/

En esta estructura el objeto directo es una oración interrogativa indirecta, dependiente del verbo principal, que va acompañado, además, por el sujeto y el objeto indirecto.

El verbo de esta oración nominal subordinada puede aparecer en forma personal o también en infinitivo.

(L) "I will ask him how to get there"

(O) "Please, ask her when she will be back"

Como ocurre en la variante anterior - /EV132d/ -, un número amplio de verbos preposicionales también aceptan esta construcción:

(O) "Please, explain to me what this means"

ACKNOWLEDGE TO

PROCLAIM TO

ADMIT TO

PROVE TO

CONFESS TO

RECOMMEND TO

DECLARE TO

REPORT TO

DESCRIBE TO

REVEAL TO

EXPLAIN TO

SAY TO

MENTION TO

SUGGEST TO

Las clases semánticas de verbos compatibles con esta estructura son las mismas que aceptan la construcción /EV132d/.

Las funciones semánticas de los complementos son también prácticamente las mismas en ambos casos.

(En la página siguiente presentamos unas y otras).

<u>/EV/</u>	<u>CLASE SEMANTICA</u>	<u>FUNCIONES SEMANTICAS</u>	<u>Ejemplos</u>
/EV132d,e/	4	[Fuerza, Receptor, Meta]	(L) "His speech showed us that he didn't understand the subject"
		[Agente, Receptor, Meta]	(L) "Show me where your leg hurts"
	8	[Agente, Receptor, Resultado:información transferida]	(L) "He warned the firm that more oil would be needed"
			(L) "I will instruct him whether he needs to come today or tomorrow"
/EV132d/	11	[Instrumento, Receptor, Resultado: inf. transferida]	(L) "This light tells you if the machine is on or off"
		[Agente, Receptor, Meta]	(L) "I advised her that she should wait" (O) "Please, advise me whether I should accept the offer"
/EV132d/	11	[Agente, Afectado: paciente, Meta]	(L) "It's going to be hard to convince my wife that we can't afford a new car"
/EV132d,e/	12	[Agente, Receptor, Meta]	(O) "I begged (of) him that he would stay" (L) "Don't try and tell me whether I can or not!"
		14	[Agente, Receptor, Meta]

2.2.2.3. Relación de correspondencia con la valencia semántica de los verbos catenativos

En el análisis y comentario de las distintas variantes de la estructura de valencia /EV132b/ hemos podido comprobar que ésta aparece en un número de clases semánticas restringido (si lo comparamos con la amplia distribución de la estructura divalente /EV12/).

Los predicados que aceptan esta estructura de valencia van acompañados de tres argumentos diferentes: la persona o entidad responsable de la acción (sujeto), el individuo que la recibe o se ve afectado por ella (objeto indirecto) y el objetivo o resultado de esta acción (objeto directo).

Hacemos ahora una síntesis de las clases de verbos catenativos compatibles con esta estructura y las funciones semánticas de los complementos en cada una de ellas.

- Clase 4: Verbos CAUSATIVOS - $\left[\begin{array}{l} \text{Fuerza, Afectado:paciente/} \\ \text{Receptor, Meta} \end{array} \right]$
 $\left[\text{Causa, Receptor, Meta} \right]$
 $\left[\text{Agente, Receptor, Meta} \right]$
- Clase 5: Verbos que expresan PERMISO - $\left[\begin{array}{l} \text{Origen, Receptor,} \\ \text{Meta} \end{array} \right]$
- Clase 6: Verbos de EMOCION - $\left[\begin{array}{l} \text{Experimentador/Agente, Recep-} \\ \text{tor, Objeto emotivo} \end{array} \right]$
- Clase 8: Verbos de INFORMACION o COMUNICACION $\left[\begin{array}{l} \text{Agente, Receptor,} \\ \text{Resultado: información} \\ \text{transferida} \end{array} \right]$
 $\left[\begin{array}{l} \text{Instrumento, Receptor,} \\ \text{Resultado: inf. transf.} \end{array} \right]$

- Clase 11: Verbos del tipo "INDUCE", "PERSUADE", "FORCE" [Agente, Afectado: paciente, Meta]
- [Fuerza, Afectado: paciente, Meta] [Agente, Receptor, Meta]
- [Fuerza, Receptor, Meta]
- Clase 12: Verbos de PETICION, RUEGO y MANDATO - [Agente, Receptor, Meta]
- Clase 14: Verbos del tipo "HELP", "TEACH" - [Agente, Receptor, Meta]
- [Instrumento, Receptor, Meta]
- Clase 18: Verbos relacionados con la idea "MAKE (UN)NECESSARY", "ENTAIL" [Instrumento, Receptor, Afectado: acción caracterizada]
- [Fuerza, Receptor, Afectado: a. caract.]
- Clase 19: Verbos relativos a la idea de "MAKE POSSIBLE FOR", "GIVE AN OPPORTUNITY TO" [Instrumento, Receptor, Meta]

Las características sintáctico-semánticas de esta estructura de valencia imponen unas funciones semánticas propias en los complementos. Podemos observar que éstas son menos variadas que en la estructura divalente /EV12/. A destacar la coincidencia en el valor "receptor" del objeto indirecto (a excepción de algunos verbos de las clases 4 y 11, con los cuales este complemento designa la persona afectada por la acción verbal) y también la alta frecuencia de la función "meta" - objetivo y/o resultado de la acción verbal - en el objeto directo.

<u>Sujeto</u>	<u>Objeto Indirecto</u>	<u>Objeto Directo</u>
AGENTE	RECEPTOR	META
FUERZA	AFECTADO: PACIENTE	OBJETO EMOTIVO
CAUSA		RESULTADO: INFORMACION TRANSFERIDA
ORIGEN		AFECTADO: ACCION CARACTERIZADA
EXPERIMENTADOR		
INSTRUMENTO		

NOTAS

1. Estos ejemplos han sido tomados de Huddleston (1971: 156).
2. Ejemplo tomado de Van Ek (1966:144).
3. Ejemplo tomado de Allen (1974⁵:180).
4. Ejemplo tomado de Bywater (1969:10).

2.2.3. Estructura trivalente /EV124/

2.2.3.1. Definición y rasgos de la complementación

Esta estructura de valencia es específica de aquellos verbos catenativos que, por su peculiar valencia semántica, exigen tres complementos - un sujeto, un objeto directo y un complemento del objeto - y determinan, además, una relación intensiva entre los dos últimos.

Este tipo de relación, según definen Quirk et alii (1972: 346-347; 820), existe entre dos elementos de una oración (sujeto y complemento del sujeto; objeto directo y complemento del objeto) cuando ambos son co-referentes y el segundo de ellos identifica o caracteriza al primero (Quirk et alii, 1985:729). Esta relación se expresa a través de un verbo copulativo (generalmente "BE", aunque existen algunos otros) que une a estos dos elementos sintácticos.

"John is tall"

"I found him (to be) unreliable"

En esta estructura de valencia el complemento del objeto muestra los siguientes rasgos:

a) FORMA:

Este complemento está realizado por una oración de verbo en forma no personal que depende directamente del verbo catenativo. Dicha oración está constituida por el infinitivo "TO BE" seguido de un grupo nominal o adjetival o bien por un participio de pasado que a su naturaleza verbal une en estos casos un valor adjetival más o menos marcado según las ocasiones.

(O) "They appointed White to be manager"

(L) "They acknowledged themselves defeated"

Adviértase que cuando el verbo "BE" va seguido de un gru-

po nominal, éste concuerda en número con el sustantivo que funciona como objeto directo:

* "They appointed White to be managers"

Por otra parte, el infinitivo "TO BE" puede omitirse ("They appointed White manager"), con lo cual la construcción deja de ser catenativa, aunque el verbo mantiene el mismo tipo de relación semántica con sus complementos (siendo ahora el complemento del objeto un simple grupo nominal o adjetival: (O) "We found him (to be) dishonest").

El infinitivo "TO BE", a su vez, puede preceder opcionalmente al participio de pasado, sin que ello afecte sustancialmente a los rasgos de éste ya apuntados ((L) "They acknowledged themselves to be defeated").

b) POSICION:

El complemento del objeto se sitúa inmediatamente detrás del objeto directo.

c) FUNCION SEMANTICA:

El complemento del objeto es un elemento de carácter predicativo que identifica al referente del objeto directo o que expresa alguna característica o propiedad relativa a éste.

(C) "I consider him to be a swindler"

(L) "I want this letter opened now"

Es, por tanto, el "atributo" del objeto directo. Mantenemos, además, la distinción propuesta por Quirk et alii (1972:350-351):

- "Atributo normal o existente" ("current or existing attribute"), que indica una cualidad o característica ya existente:

(O) "He won't acknowledge himself beaten"

- "Atributo resultante" ("resulting attribute"): expresa una propiedad resultante de la acción verbal. A diferencia del anterior, acompaña a verbos de acción:

(0) "They chose Green to be their leader"

El tipo de complementación que aquí describimos como estructura de valencia /EV124/, característica de un número ciertamente limitado de verbos catenativos, es denominada por algunos lingüistas "complejo-transitiva" (Quirk et alii, 1972:850-853; Huddleston, 1984:194-195), aunque ellos aplican este término fundamentalmente a la estructura simple:

GN(sujeto) + Verbo + GN(o.directo) + grupo adjetival(complemento
grupo nominal del
objeto)

"We considered Bill a friend"

"They considered the house beautiful"

Es importante destacar, en relación con la naturaleza de esta construcción (y, por tanto, de la estructura /EV124/ también), un rasgo apuntado por Quirk et alii (1972:850), que Huddleston (1984:195) también sugiere, aunque desde un ángulo distinto.

Afirman Quirk et alii que la complementación complejo transitiva representa la unión o fusión de los tipos de complementación monotransitiva¹ e intensiva:

"We considered Bill a friend"

~ | "We considered Bill"
| "Bill was a friend"

Y previamente (p. 346) señalan la equivalencia entre esta estructura y una oración de infinitivo o introducida por la conjunción "that":

"I imagined her beautiful"

~ | "I imagined her to be beautiful"
| "I imagined that she was beautiful"

Huddleston, a su vez, puntualiza que, desde el punto de vista semántico, la complementación complejo-transitiva encierra dos predicaciones diferentes.

Así, en la oración "Ed made Liz angry", el adjetivo "angry" predica una característica o cualidad momentánea del sustantivo "Liz", mientras que el verbo "make" y los complementos que lo siguen predicán algo (una acción) relacionado con el sujeto ("Ed").

2.2.3.2. Contraste con otras estructuras

Este conjunto de propiedades sintácticas y semánticas distinguen a esta estructura de valencia y la diferencian de construcciones formalmente idénticas:

$GN_1 + GV_1$ (V. Catenativo) + $GN_2 + GV_2$ (infinitivo con "to"/forma "-ed")

En concreto, la construcción " $GN_2 +$ infinitivo" aparece tanto con verbos divalentes - /EV12vii/ -, como con otros trivalentes - /EV132b/. Por otra parte, la construcción " $GN_2 +$ forma "-ed"" puede acompañar también a verbos divalentes - /EV12x/.

De estas estructuras de valencia que hemos señalado, la segunda (/EV132b/) es, sin duda, la que menos problemas plantea para diferenciarla de /EV14A/, especialmente por la presencia en ella de un grupo nominal intermedio con el valor semántico "receptor".

En cambio, la distinción entre /EV124A/ y /EV12vii/, de una parte, y /EV124B/ y /EV12x/, de otra, exige mayor atención.

Si partimos en uno y otro caso de la construcción indicada en la página anterior, en la que el verbo catenativo va seguido de un grupo nominal y un infinitivo o un participio de pasado, consideramos conveniente distinguir unas estructuras divalentes - /EV12vii/, /EV12x/- de otras trivalentes - /EV124A/, /EV124B/.

Como anteriormente hemos tenido ocasión de explicar (cf. pp. 436-452), un número amplio de verbos catenativos, tales como "INTEND", "EXPECT", "LIKE", etc., rigen, aparte del sujeto, un complemento oracional (objeto directo). Según quedó demostrado, el infinitivo o el participio de pasado que se construye con ellos no puede ser interpretado como complemento del objeto, puesto que la valencia semántica del verbo catenativo no admite este tipo de complemento ni determina una relación intensiva entre el GN₂ y estas formas no personales.

(O) "I should prefer you not to go there alone"

(L) "I had my watch stolen last night"

Por todo ello (según comentamos en su momento), no nos parece adecuado adscribir a este tipo de complementación el término "complejo-transitivo" (tal como hacen Quirk & Greenbaum, 1973:354, Huddleston, 1984:216-217; Quirk et alii, 1985:1195-1208), que, por definición, implica un objeto directo y un complemento del objeto.

Por el contrario, limitamos este análisis "complejo-transitivo", equivalente a la estructura de valencia /EV124/, a aquellos verbos catenativos que efectivamente rigen un objeto directo y un complemento del objeto.

(C) "They declared him to be a villain" - /EV124A/

(O) "I declare this meeting closed" - /EV124B/

De todo ello se deduce que el criterio básico para determinar si un verbo acepta la estructura /EV124/ viene dado por la valencia semántica de éste. Debemos compro-

bar si el valor semántico del verbo exige, además del objeto directo, otro complemento, co-referente con él y que exprese alguna característica relativa a él. La relación entre ambos es, como sabemos, intensiva. Está determinada, como es lógico, por el verbo catenativo (que, en definitiva, rige ambos complementos) y se manifiesta a través de la presencia del verbo "BE".

No obstante, conviene subrayar que esa relación intensiva caracteriza al objeto directo y al complemento del objeto aun cuando se omita el verbo "BE":

"They declared him (to be) a villain"

→ "He is a villain"

"I declare this meeting (to be) closed"

→ "This meeting is closed"

Por ello, un dato esencial a tener en cuenta para asegurarnos de que un verbo catenativo admite la estructura de valencia /EV124/ es comprobar si acepta la estructura simple:

$GN_1 + \text{Verbo} + GN_2(\text{O.directo}) + GN_3/\text{Adjetivo}(\text{Complemento del objeto})$

Expresado de otra forma, la pregunta básica sería: ¿rige el verbo un objeto directo y un complemento del objeto y, por tanto, determina una relación intensiva entre ambos sin la presencia de "BE"?

Este énfasis en la ausencia del verbo "BE" como elemento que explicita normalmente la relación intensiva tiene una razón de ser muy simple.

Confróntense las oraciones:

1. (W) "They asked him to be quiet"
2. (O) "I expect you to be punctual"

En ellas la mera presencia del infinitivo "TO BE" crea una relación intensiva entre el GN_2 y el adjetivo. Sin

embargo, ello no es razón suficiente para asignar a estos elementos las funciones objeto directo y complemento del objeto:

- * "They asked him quiet"
- * "I expect you punctual"

Es evidente que estos verbos, por su valencia semántica, no son compatibles con estos elementos sintácticos ni determinan una relación intensiva. Se trata, por el contrario, de un verbo trivalente ("ask"), usado con la estructura /EV132b/, y otro divalente ("expect"), acompañado de la construcción /EV12vii/.

De ejemplos como éstos deducimos la idea ya subrayada: además de la presencia de "BE" (que se puede omitir opcionalmente), es esencial para la estructura /EV124/ que la valencia semántica del verbo catenativo determine una relación intensiva entre los dos complementos aludidos.

En definitiva, si comparamos los tres tipos de oraciones anteriores

- "They declared him to be a villain"
- "They asked him to be quiet"
- "I expect you to be punctual",

las relaciones sintáctico-semánticas entre el verbo catenativo y los complementos que lo acompañan son, en cada caso, diferentes y de ahí las diferencias en los análisis propuestos.

Las características particulares de la estructura /EV124/ no son óbice, sin embargo, para que algunos de los verbos que la aceptan admitan también una construcción alternativa divalente introducida por la conjunción "that":

- (0) "You assume him to be innocent before hearing the evidence against him"
- (0) "You assume that he is innocent ... "

No obstante, ello no es posible con otros verbos:

(L) "I want the letter to be ready by tomorrow"

* "I want that the letter is ready by tomorrow"

Nótese, además, que un mismo verbo, por efectos de su valencia semántica, puede admitir dos tipos de complementación diferentes:

(L) "I believe him to be honest" - /EV124A/

(L) "I believe him to have done it" - /EV12vii/

2.2.3.3. Variantes estructurales

La estructura de valencia objeto de estudio tiene únicamente dos variantes:

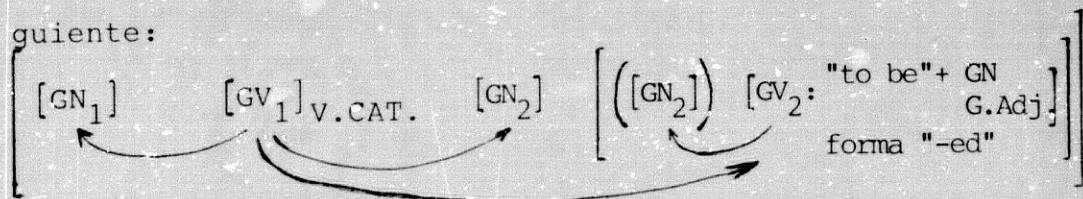
/EV124/: VERBO + Sujeto + O. Directo + Comp. del Objeto

/EV124A/: grupo nominal+ grupo nominal+ "to be" + G.Nominal
G.Adjetival

/EV124B/ GN + GN + forma "-ed"

• Relaciones internas de dependencia

Las relaciones de dependencia características de esta estructura de valencia pueden representarse del modo siguiente:



(O) "They found him to be the right man for the job"

(LA) "They kept him amused"

El grupo nominal intermedio, además de ser el objeto directo del verbo catenativo, es el sujeto nocional del verbo en forma no personal.

• /EV124A/

En esta variante el complemento del objeto es una oración de infinitivo formada por el verbo "TO BE" y un grupo nominal o adjetival.

(L) "The minister confessed himself to be a thief"

(O) "We found him to be dishonest"

Con algunos verbos catenativos, sin embargo, el infinitivo que explicita la relación intensiva entre el objeto directo y el complemento del objeto puede ser un verbo copulativo diferente a "BE":

(L) "This photograph makes her look very young"

Los verbos catenativos que aceptan la estructura /EV124A/ pertenecen a un reducido número de clases semánticas (compatibles también con la construcción /EV124B/). Son los siguientes:

Clase 3: Verbos de PERCEPCION MENTAL

ACKNOWLEDGE, ADMIT, ASSUME, BELIEVE, CONFESS, CONSIDER, ENVISAGE, FANCY, FEEL, FIND, GUESS, HOLD, IMAGINE, JUDGE, MAKE, PRESUME, RECKON, RECOGNIZE, REPUTE, SUPPOSE, SUSPECT, TAKE, THINK.

Clase 4: Verbos CAUSATIVOS

ARGUE, DECLARE, MAKE, PROCLAIM, PROVE, REVEAL, SHOW.

Clase 8: Verbos de INFORMACION o COMUNICACION

ACKNOWLEDGE, ADMIT, ASSERT, BOAST, CONFESS, DECLARE, DESCRIBE, FIND, GUARANTEE, HOLD, PROCLAIM, PROFESS, RECOGNIZE, REPORT, REPRESENT.

Clase 21: Verbos que expresan VOLICION

APPOINT, CHOOSE, ELECT, WANT.

• /EV124B/

El rasgo diferenciador de esta variante estructural es la presencia de una forma verbal "-ed" (participio de pasado) como complemento del objeto.

Conviene destacar que en la estructura /EV124B/ esta forma verbal muestra un marcado valor adjetival. Ello es lógico si tenemos en cuenta que denota una característica o propiedad relativa al referente del objeto directo. No obstante, ese carácter adjetival no tiene la misma intensidad con todos los verbos:

(O) "He professed himself satisfied"

(L) "They acknowledged themselves defeated"

(L) "I want this letter opened now"

Precisamente uno de los rasgos que diferencia la estructura /EV124B/ de otra formalmente análoga - /EV12x/ - es este carácter del participio de pasado.

En la estructura /EV12x/, la forma "-ed" muestra un valor verbal exclusivamente:

(L) "I can't get the car started"

"He had ordered a big wreath laid on the grave"²

Existen algunos criterios para comprobar el carácter adjetival del participio de pasado (además de considerar su valor predicativo).

Quirk et alii (1972:809) sugieren, entre otras, dos pruebas, relevantes en este caso:

- a) Coordinación del participio con adjetivos.
- b) Posibilidad de modificar el participio mediante adverbios del tipo "rather", "quite", "more", etc., que intensifican la cualidad expresada por éste.

Huddleston (1984:321-324), a su vez, señala que este tipo de participio de pasado acepta a menudo el prefijo

"un-", añadido normalmente a adjetivos.

El comportamiento del participio que forma parte de la estructura /EV124B/ ante estas pruebas no es uniforme en todos los casos, pero, en general, sí se evidencia a través de ellas su valor adjetival.

"He professed himself happy and satisfied"

"He professed himself unsatisfied"

"I had the work completely finished two days before it was needed"

(O) "Did you leave the doors and windows firmly fastened?"

De esta forma, la estructura inicialmente catenativa va perdiendo este carácter, debido a la equivalencia del participio de pasado con un adjetivo.

Las clases de verbos catenativos que, por su semantismo, rigen esta estructura, son (a excepción de la primera) las mismas que caracterizan a la variante /EV124A/:

Clase 1: Verbos ASPECTUALES

KEEP

Clase 3: Verbos de PERCEPCION MENTAL

ACKNOWLEDGE, ADMIT, ASSUME, BELIEVE, CONFESS, CONSIDER, FANCY, FEEL, FIND, IMAGINE, JUDGE, PRESUME, SUPPOSE, SUSPECT. THINK, UNDERSTAND.

Clase 4: Verbos CAUSATIVOS

GET, HAVE, KEEP, LEAVE, MAKE, PROVE, REVEAL, SHOW.

Clase 8: Verbos de INFORMACION o COMUNICACION

ACKNOWLEDGE, ADMIT, CONFESS, DECLARE, GUARANTEE, PROCLAIM, PROFESS, REPORT.

Clase 21: Verbos que expresan VOLICION

WANT, WISH.

Las funciones semánticas de los complementos son también muy similares en ambas variantes estructurales. A continuación presentamos éstas, así como las clases verbales correspondientes.

<u>/EV/</u>	<u>CLASE SEMANTICA</u>	<u>FUNCIONES SEMANTICAS</u>	<u>Ejemplos</u>
/EV124B/	1	[Causa, Afectado: entidad caracterizada, Atributo: resultante]	(LA) "They kept him amused"
/EV124A,B/	3	[Experimentador, Objeto mental, Atributo: existente]	(AHD) "He imagines himself to be an artist" (L) "He won't acknowledge himself beaten"
/EV124A/	3	[Experim./Agente, Objeto mental, Atributo: existente]	(O) "I make the total to be about fifty pounds"
/EV124A,B/	4	[Fuerza, Afectado: entidad caract., Atributo: resultante]	(L) "The way he spends money argues him to be rich"
		[Agente, Afectado: entidad caract., Atributo: resultante]	(O) "We have shown the story to be false"
			(O) "I must get the breakfast cooked"
	8	[Agente, Afectado: entidad caract., Atributo: resultante]	(L) "He professed himself to be unhappy with the price he'd got for his boat" (L) "I declare Alvin B. Schiff elected"
		[Instrumento, Afectado: e. caract., Atributo: existente]	"The weather bulletin reports the roads to be clear of snow" ³
	21	[Experimentador, Objeto volitivo, Atributo: existente]	(L) "I want the letter to be ready by tomorrow" (C) "I wish it finished"
/EV124A/	21	[Agente, Objeto volitivo, Atributo: resultante]	(O) "They appointed White to be manager"

2.2.3.4. Relación de correspondencia con la valencia semántica de los verbos catenativos

Las clases semánticas de verbos que admiten el tipo de complementación representado por la estructura de valencia /EV124/ son, como hemos podido comprobar, únicamente cinco:

- Clase 1: Verbos ASPECTUALES (Únicamente el verbo "KEEP")
- Clase 3: Verbos de PERCEPCION MENTAL
- Clase 4: Verbos CAUSATIVOS
- Clase 8: Verbos de INFORMACION o COMUNICACION
- Clase 21: Verbos que expresan VOLICION

Destacan en ellas los verbos pertenecientes a la clase 3 que expresan evaluación o estimación: "CONSIDER", "FEEL", "FIND", "GUESS", "JUDGE", "MAKE", "PRESUME", "RECKON", "REPUTE", etc.; aceptación: "ACKNOWLEDGE", "ADMIT", "CONFESS", "RECOGNIZE"; modalidad epistémica (cf. Perkins, 1983): "ASSUME", "BELIEVE", "SUPPOSE", "SUSPECT", etc..

Son, igualmente, comunes algunos verbos pertenecientes a la clase 8, tales como "DECLARE", "DESCRIBE", "PROCLAIM", "PROFESS" o a la clase 21: "APPOINT", "CHOOSE", "ELECT".

Frente a este reducido número de clases semánticas, observamos, en cambio, que los tipos semánticos de verbos que rigen las estructuras /EV12vii/ y /EV12x/ (formalmente afines a éstas que ahora nos ocupan) son mucho más variados y heterogéneos. (Cf. pp. 455-456, 466-467).

Las funciones semánticas comunes a los complementos de la estructura de valencia /EV124/ son las siguientes:

<u>Sujeto</u>	<u>O. Directo</u>	<u>Complemento del Objeto</u>
AGENTE	AFECTADO: ENTIDAD	ATRIBUTO: EXISTENTE,
EXPERIMENTADOR	CACTERIZADA	RESULTANTE
CAUSA	OBJETO MENTAL	
FUERZA	OBJETO VOLITIVO	
INSTRUMENTO		

NOTAS

1. Con el término "monotransitivo" designan estos autores una complementación divalente en la que el verbo va acompañado de un sujeto y un objeto directo.
2. Ejemplo tomado de Van Ek (1966:130).
3. Ejemplo tomado de Hornby (1975²:77).

2.2.4. Estructura divalente /EV15/

2.2.4.1. Definición y rasgos de la complementación

La estructura de valencia /EV15/ es característica de un reducido número de verbos catenativos que tienen, además, un carácter copulativo y van acompañados de un sujeto y un complemento del sujeto. Entre ambos existe una relación intensiva.

El complemento del sujeto muestra los siguientes rasgos:

a) FORMA:

Esta función sintáctica es desempeñada por un verbo en forma no personal: bien el infinitivo "TO BE" seguido de un sustantivo o un adjetivo - /EV15 α / - o bien un participio de pasado - /EV15 β / - con un claro valor adjetival.

(LL) "Judging by her letter, she looks to be the best person for this job"

(L) "The buttons on my coat came unfastened"

Como se observa en el primer ejemplo, cuando el verbo "BE" va seguido de un grupo nominal, éste concuerda en número con el sujeto del verbo catenativo.

Por otra parte, el infinitivo "TO BE", que subraya la relación intensiva ya definida por medio del verbo catenativo, puede omitirse opcionalmente o puede preceder (en algunos casos) al participio de pasado.

(L) "As it happened, my advice proved (to be) wrong"

(O) "The house appeared (to be) deserted"

b) POSICION:

El complemento del sujeto se sitúa inmediatamente detrás del verbo.

c) FUNCION SEMANTICA:

Este complemento tiene un carácter predicativo y expresa una propiedad o característica relativa al sujeto. El valor semántico es, por tanto, "atributo", con la matización posterior "existente" o "resultante".

(L) "She always seems to be sad"

(L) "His statement turned out to be false"

A través de las oraciones presentadas hasta aquí como ejemplo, podemos comprobar que los verbos que aceptan esta estructura son copulativos y con este término se alude a ellos en la literatura específica.

En nuestra descripción, además de tener en cuenta ese carácter intensivo, se analizan como verbos catenativos puesto que en la estructura de valencia /EV15/ van acompañados de formas verbales no personales y, además de ésta, admiten otras estructuras de catenación.

No obstante, debe reconocerse que en la variante /EV15~~0~~/ (GN sujeto + verbo + participio de pasado) el carácter catenativo es bastante difuso, puesto que, si bien estamos ante una forma verbal "-ed", el valor de ésta es equivalente al de un adjetivo:

(O) "He felt cheated"

Los verbos que aceptan la estructura /EV15/ son los siguientes:

APPEAR

PROVE

COME

REMAIN

FEEL

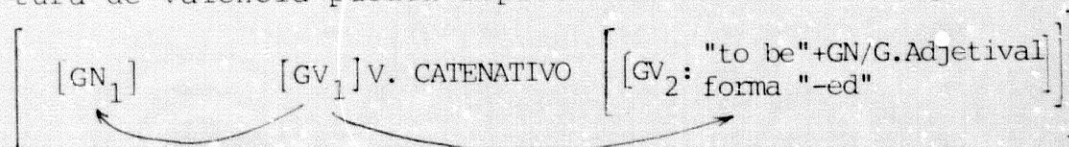
SEEM

GET

TURN OUT

LOOK

Las relaciones internas de dependencia en esta estructura de valencia pueden representarse del modo siguiente:



2.2.4.2. Variantes estructurales

Este tipo de complementación se refleja en dos construcciones distintas:

/EV15/:	VERBO	+	Sujeto	+	Complemento del Sujeto
/EV15 α/:	grupo nominal	+	"to be"	+	grupo nominal grupo adjetival
/EV15 β/:	GN	+	forma "-ed"	(participio de pasado)	

• /EV15 α/

Los verbos que admiten esta estructura pertenecen todos a la clase semántica 15 (Verbos que expresan CONTINGENCIA, EVENTUALIDAD):

APPEAR	SEEM
LOOK	TURN OUT
PROVE	

<u>/EV/</u>	<u>CLASE SEMANTICA</u>	<u>FUNCIONES SEMANTICAS</u>	<u>Ejemplos</u>
/EV15 α/	15	[Afectado: entidad caracterizada, Atributo: existente]	(O) "He appears to be your friend but I doubt he is"
		[Afectado: entidad caracterizada, Atributo: resultante]	(O) "The new typist proved to be useless"

• /EV15 3 /

Esta variante estructural en la que el complemento del sujeto es un participio de pasado aparece con los siguientes verbos y clases semánticas:

Clase 1: Verbos ASPECTUALES: "COME", "GET", "REMAIN"

Clase 6: Verbos de EMOCION: "FEEL"

Clase 15: Verbos que expresan CONTINGENCIA, EVENTUALIDAD:
"APPEAR", "LOOK", "PROVE", "SEEM"

<u>/EV/</u>	<u>CLASE SEMANTICA</u>	<u>FUNCIONES SEMANTICAS</u>	<u>Ejemplos</u>
/EV15 3 /	1	[Afectado: entidad caracterizada, Atributo: resultante]	(O) "My shoe laces have come undone"
		[Afectado: entidad caracterizada, Atributo: existente]	"This feeling remained undispelled" ¹
	6	[Experimentador, Atributo: existente]	(O) "We don't feel bound to accept this offer"
	15	[Afectado: entidad caracterizada, Atributo: existente]	"He proved qualified" ²
[Afectado: entidad caracterizada, Atributo: resultante]		(O) "The town always looks deserted on Sunday mornings"	

Zandvoort (1975⁷:49) precisa del modo siguiente el valor de este participio de pasado:

"In predicative use the past participle of a transitive verb may express the state or condition resulting from the action indicated by the verb. The verb connecting the participle with its subject is usually 'TO BE', but may also be 'TO APPEAR', 'TO TELL', 'TO LIE', 'TO LOOK', 'TO REMAIN', 'TO SEEM'."

El valor adjetival de la forma "-ed" en esta estructura de valencia se pone de manifiesto por medio de los tres

criterios aludidos al comentar la estructura /EV124B/:

- Coordinación del participio con adjetivos.
- Posibilidad de modificar el participio mediante "intensificadores" del tipo "quite", "rather", "more".
- El prefijo "un-" puede añadirse, a veces, a esta forma "-ed".

Debemos destacar que a este tipo de estructura se refieren Quirk et alii (1985:169-171) y Huddleston (1984:444-445) con los términos "pseudo-passive" y "adjectival passive", respectivamente. Los aplican sobre todo a oraciones del tipo:

(0) "He went out and got drunk"

Estas se asemejan superficialmente a las oraciones pasivas, pero no existe posibilidad alguna de introducir en ellas un agente.

En estos casos, "GET" es un verbo copulativo que puede sustituirse por otros verbos afines ("SEEM", "FEEL", "LOOK" ...) y va acompañado de un participio de pasado con valor adjetival (complemento del sujeto).

Por último, en cuanto a la relación de la estructura /EV15/ con la valencia semántica de los verbos categorativos, ya se ha subrayado el número reducido de clases semánticas compatibles con ella. Las funciones semánticas de los complementos son, igualmente, muy específicas: el sujeto designa la persona o entidad caracterizada por el atributo (complemento del sujeto) a través de la relación intensiva creada por el verbo copulativo.

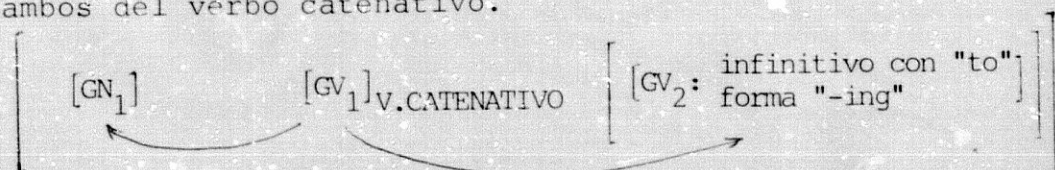
NOTAS

1. Ejemplo tomado de Visser (1963-1973:2029).
2. Ejemplo tomado de Fitzsimons (1973:39).

2.2.5. Estructura divalente /EV16/

2.2.5.1. Definición y rasgos de la complementación

La estructura de valencia /EV16/ está constituida por un grupo nominal sujeto y una forma verbal no personal (infinitivo, forma "-ing") con valor adverbial, dependiendo ambos del verbo catenativo.



- (O) "He delights to prove his brother wrong"
- (L) "I sometimes indulge in smoking a cigarette"
- (U) "I hesitate to spend so much money on clothes"

Los verbos acompañados por esta estructura (que son un número muy limitado) no admiten, por su particular valencia semántica, una interpretación transitiva en la que la forma verbal no personal sería un objeto directo. Esta, por el contrario, muestra un significado adverbial: expresa algún tipo de causa, razón o especificación relativas a la acción, proceso o estado indicados por el verbo catenativo. En consecuencia, le asignamos la función sintáctica de "Adverbial".

Es importante subrayar que el verbo catenativo en estos casos exige la presencia de una forma verbal no personal para completar y especificar su significado, aun cuando ésta no tenga un valor nominal.

Con ella mantiene una relación de dependencia sintáctico-semántica y, además, determina si ha de ser infinitivo o gerundio.

Por todo ello, estamos ante una estructura claramente catenativa y, como tal, hay que distinguirla de una construcción formalmente idéntica en la que un verbo léxico

va seguido de un infinitivo de finalidad:

(O) "I ran to catch the bus"

El infinitivo puede expresar también el resultado o consecuencia que se derivan de la acción verbal:

(O) "He woke to find himself in prison"

Tanto en uno como en otro caso, el infinitivo es perfectamente omisible y no mantiene una relación de dependencia con el verbo principal.

Igualmente, quedarían excluidos de esta estructura de valencia aquellos verbos que, mostrando un uso catenativo en otros casos, van acompañados de un infinitivo de finalidad:

(O) "We stopped to have a rest"

(O) "I shall now go on to deal with our finances"

De todos modos, no puede negarse que la construcción /EV16/, una estructura de catenación inicialmente, ocupa en algunos casos y con ciertos verbos una zona de transición hacia estructuras no catenativas. En este terreno, los límites entre una relación clara de dependencia y otra que no posee ese carácter son, a veces, difusos.

Los verbos (algunos de ellos, preposicionales) que admiten esta estructura de valencia son:

BOTHER	PERSIST
CONSIST	SEND
DELIGHT	SUCCEED
GO ON	TROUBLE
HESITATE	WONDER
INDULGE	

2.2.5.2. Variantes estructurales

En esta estructura divalente encontramos únicamente dos variantes:

/EV16/:	VERBO	+	Sujeto	+	Adverbial
/EV16I/:	grupo nominal	+	infinitivo con "to"		
/EV16II/:	GN	+	(preposición)+forma "-ing"		

• /EV16I/

Los verbos catenativos que rigen un infinitivo con valor adverbial de especificación o causa son:

Clase 4: Verbos CAUSATIVOS: "SEND"

Clase 6: Verbos de EMOCION: "DELIGHT", "HESITATE", "WONDER"

Clase 9: Verbos del tipo "ENDURE", "BEAR": "BOTHER", "TROUBLE"

La función semántica específica asignada al adverbial, además de ese valor de especificación y/o causa, viene determinada por las propias características de la clase semántica a la que pertenezca el verbo.

Así, por ejemplo, con un verbo emotivo como "WONDER", la función del infinitivo, que especifica y expresa la causa del proceso verbal, es "objeto emotivo":

(O) "I wondered to hear her voice in the next room"

<u>/EV/</u>	<u>CLASE SEMANTICA</u>	<u>FUNCIONES SEMANTICAS</u>	<u>Ejemplos</u>
/EV16I/	4	Causa, Meta	(LL) "He sent to tell us he couldn't come"
	6	Agente/Experimentador, Objeto emotivo	(O) "He delights to prove his brother wrong"
		Experimentador, Objeto emotivo	(L) "I hesitate to ask you, but will you lend me some money?"
	9	Afectado:paciente/ Agente, Afectado: acción caracteriz.	(O) "Why should I trouble to explain"

• /EV16II/

En esta estructura el elemento adverbial es una forma "-ing", precedida de una preposición con algunos verbos:

BOTHER (ABOUT)	INDULGE IN
CONSIST IN	PERSIST IN
DELIGHT IN	SUCCEED IN
HESITATE ABOUT	WONDER AT

(C) "I don't wonder at her refusing to marry him"

(LL) "These people seem to delight in being nasty"

Los verbos que admiten esta estructura se distribuyen en las siguientes clases:

Clase 1: Verbos ASPECTUALES: "GO ON", "PERSIST"

Clase 6: Verbos de EMOCION: "DELIGHT", "INDULGE"

Clase 9: Verbos del tipo "ENDURE", "BEAR": "BOTHER", "TROUBLE"

Clase 17: Verbos que expresan CONSECUCION: "SUCCEED"

Clase 22: Verbos que expresan una relación de INCLUSION:
"CONSIST"

<u>/EV/</u>	<u>CLASE SEMANTICA</u>	<u>FUNCIONES SEMANTICAS</u>	<u>Ejemplos</u>
/EV16II/	1	[Agente, Afectado: acción caracteriz.]	(O) "She persists in wearing that old-fashioned hat"
	6	[Agente/Experiment., Objeto emotivo]	(L) "I sometimes indulge in smoking a cigarette"
		[Experimentador, Objeto emotivo]	(LA) "I'm still hesitating about joining the expedition"
	9	[Agente/Afectado: paciente, Afectado: entidad caracteriz.]	(O) "Don't bother about getting dinner for me today"
	17	[Agente/Experiment., Meta]	(LL) "He succeeded in preventing her from leaving"
	22	[Afectado: entidad caract., Afectado: acción caracteriz.]	(C) "Virtue consists in being uncomfortable"

2.2.6. Estructura monovalente /EV1/

2.2.6.1. Definición y rasgos de la complementación

Esta estructura de valencia se caracteriza por la presencia de un único complemento - un sujeto - regido por el verbo catenativo.

Se trata de un sujeto oracional, formado por un grupo nominal y un infinitivo.

(O) "He appears to have many friends"

[He has many friends] APPEARS

(L) "I happened to see him yesterday"

[I saw him yesterday] HAPPENED

Los verbos catenativos que aceptan esta estructura (denominados en la literatura "subject-complementation verbs"- Rosenbaum, 1967b:71-79) son:

APPEAR

HAPPEN

CHANCE

SEEM

COME ABOUT

TURN OUT

Las características sintáctico-semánticas de estos verbos han sido ya objeto de un análisis minucioso (cf. pp. 289-303).

Destacamos aquí las más relevantes:

- Desde el punto de vista semántico, estos verbos, por su significado, exigen un sólo complemento: un sujeto, al que asignamos la función semántica "afectado: proceso o estado caracterizado", que expresa un hecho concreto al cual hace referencia el verbo.
- Por esta razón, todos ellos admiten, como estructura alternativa a la construcción "GN + ... + infinitivo", una oración introducida por "that", también con la función de sujeto:

(L) "I seem to have caught a cold"

~ "It seems that I have caught a cold"

La extraposición es, en estos casos, obligatoria:

* "That I have caught a cold seems"

(L) "He turned out to live in Hastings"

~ "It turned out that he lived in Hastings"

- El grupo nominal que precede al verbo catenativo es simplemente sujeto gramatical de éste: nótese que concuerda en número con él:

(L) "He happens to be my friend, so don't say nasty things about him"

Sin embargo, dicho grupo nominal es el sujeto nocional del infinitivo, puesto que, según muestra la estructura alternativa "'it' + ... + oración introducida por 'that'", el sujeto nocional del verbo catenativo es la oración subordinada en conjunto.

Es, por ello, muy apropiada la descripción que desde el modelo generativo se realiza de esta estructura (cf., por ejemplo, Huddleston, 1976a:111-119): mediante una transformación - "Raising" - el grupo nominal sujeto del verbo subordinado pasa a la posición de sujeto en la oración principal:

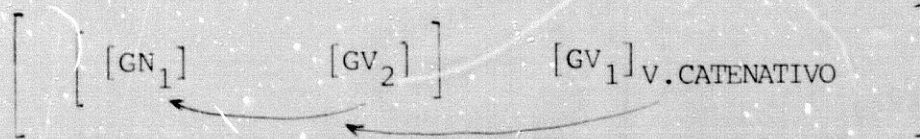
[GN₁ GV₂ GN₂] GV₁

- El verbo catenativo no impone unas restricciones de selección al grupo nominal que le precede: la referencia de éste puede ser [+ animado]. Ello también demuestra que no es el sujeto nocional de este verbo:

(O) "He appears to have many friends"

(O) "His intention appears to have been to arrive yesterday"

En definitiva, las relaciones internas de dependencia en la estructura de valencia /EV1/ son las siguientes:



El sujeto oracional del verbo catenativo (como hemos visto) es, alternativamente:

GN + ... + infinitivo con "to" ("Split-subject construction" - Jespersen, 1909-49:Part V:319)

"it" + ... + oración introducida por "that"

Cualquiera de estas dos transformaciones - "Raising" y Extraposición - es obligatoria, puesto que la oración nominal introducida por "that" no puede aparecer como sujeto gramatical del verbo catenativo:

* "That his intention was to arrive yesterday appears"

Adviértase, por último, que todos estos verbos pertenecen a la clase semántica 15 (Verbos que expresan CONTINGENCIA, EVENTUALIDAD), única clase compatible con las características semánticas de esta estructura de valencia.

UNIVERSIDAD DE GRANADA
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

TESIS DOCTORAL

LOS VERBOS CATENATIVOS INGLESES Y SU COMPLEMENTACION.
PROPUESTA DE ANALISIS SINTACTICO-SEMANTICO
EN EL MARCO DE UNA TEORIA DE VALENCIAS

Presentada por
Alfonso Jesús Rizo Rodríguez

Bajo la dirección de
Dr. D. Fernando Serrano Valverde

Granada, Octubre - 1987

INDICE

	TOMO I	13
INTRODUCCION		14
1. Concepción general del estudio		15
2. Algunos aspectos metodológicos		20
Capítulo 1:		
ESTUDIO GENERAL DE LOS DIFERENTES MODELOS		
TEORICO-DESCRIPTIVOS, CON REFERENCIA ESPECIAL		
AL TRATAMIENTO DE LA COMPLEMENTACION VERBAL		
		31
1. Nota introductoria		32
2. Primeros estudios y Gramáticas Tradicionales		34
3. El Estructuralismo: Análisis de Constituyentes Inmediatos		44
3.1. Nueva concepción de la descripción lingüística: Saussure		44
3.2. El Estructuralismo americano		45
3.2.1. Planteamientos generales		45
3.2.2. Análisis de la oración: "constituyentes inmediato."		49
3.2.3. Aportaciones y limitaciones		52
3.2.4. Desarrollo y evolución		55
4. Teorías alternativas al Estructuralismo		59
4.1. Teoría Tagmémica		60
4.2. Gramática Estratificacional		63
4.3. "Scale and Category Grammar"		63
4.4. Conclusión		64
5. Gramática Generativo-Transformacional		66
5.1. Relación con el Estructuralismo		67
5.1.1. Reacción ante el Análisis de Constituyentes Inmediatos		67
5.1.2. Adopción de algunos elementos y conceptos estructuralistas		69

5.2. Estructura general de la gramática	71
5.2.1. Componente generativo	71
5.2.1.1. Características básicas	71
5.2.1.2. Limitaciones de la Gramática de Estructura de Frase	75
5.2.2. Componente transformacional	78
5.3. Descripción de la oración	82
5.3.1. Información categorial, funcional y representación gráfica	82
5.3.2. El plano semántico en la descripción de la oración	87
6. Gramática Relacional	90
6.1. Nueva concepción de las relaciones gramaticales	90
6.2. Postulados básicos y descripción de la oración	92
6.3. Conclusión	96
7. Semántica Generativa	98
7.1. Nueva orientación en la descripción de la oración: énfasis en el componente semántico	98
7.2. Planteamientos básicos	99
7.3. Representación semántica de la oración: "cálculo del predicado"	102
8. Gramática de Casos	104
8.1. Introducción	104
8.2. Argumentos para la nueva concepción de las relaciones gramaticales	106
8.3. Elementos básicos de esta gramática	108
8.3.1. Propuesta de un sistema de "casos"	109
8.3.2. Configuración de la estructura profunda oracional	112
8.3.3. Relevancia de las funciones semánticas en la sintaxis de la oración	116
8.4. Aplicación de estas nociones: clasificación de los verbos de una lengua	120

9. Círculo Lingüístico de Praga: "Functional Sentence Perspective"	126
9.1. Características básicas	126
9.2. Estructura temática de la oración: elementos constitutivos	128
10. Gramática Sistémica	138
10.1. Categorías descriptivas de esta gramática	139
10.2. Descripción de la estructura de la oración	144
11. Gramática Funcional	148
11.1. Rasgos básicos	148
11.1.1. Integración de los tres niveles funcionales (sintáctico, semántico y pragmático)	148
11.1.2. Énfasis en el carácter funcional de la lengua	148
11.1.3. Organización interna de la gramática	149
11.2. Análisis de la estructura de la oración y de la complementación verbal	150
11.2.1. Elementos descriptivos básicos	150
11.2.2. Los marcos predicativos	152
11.2.3. Asignación de funciones sintácticas	157
11.2.4. Asignación de funciones pragmáticas	160
11.2.5. Principio de Descomposición Léxica Gradual	161
12. Teoría de las Valencia del Verbo	165
12.1. El concepto de "valencia": origen y definición	165
12.2. El principio de "dependencia"	167
12.2.1. Concepto	167
12.2.2. Gramática de Dependencia	168
12.2.3. La relación "valencia" - "dependencia"	171
12.3. El verbo como elemento nuclear de la oración	171
12.3.1. División tradicional: sujeto-predicado	171
12.3.2. El verbo: núcleo de la oración	172
12.3.3. El sujeto: un complemento verbal	173
12.3.4. El verbo: relación de dependencia con los complementos	175

12.4. Elementos dependientes del verbo	176
12.4.1. Planteamiento general	176
12.4.2. Los complementos: tipos y definición	178
12.4.3. Los adverbiales	180
12.4.4. Los complementos opcionales	181
12.4.5. Jerarquía de los complementos verbales	183
12.4.6. Criterios para la distinción "complemento" - "adverbial"	183
12.5. Algunos tipos especiales de valencia	187
12.5.1. Valencia compuesta	187
12.5.2. Valencia múltiple	187
12.5.3. Valencia nueva	188
12.6. El concepto de valencia: diferentes perspectivas en su interpretación	189
12.6.1. Planteamiento general	189
12.6.2. Valencia sintáctica y semántica: definición	191
12.6.3. El plano semántico y su relevancia en la Teoría de las Valencias. Configuración de la valencia Semántica	192
12.6.4. Estructura de la oración: tres niveles diferen- ciados	194
12.7. Aplicaciones prácticas de la Teoría de las Valencias	196
12.7.1. Estructuras de valencia o complementación del verbo en inglés	196
12.7.2. Elaboración de un "lexicón" de valencias ver- bales	200

Capítulo 2:

VERBOS CATENATIVOS: NATURALEZA, CARACTER Y UBICACION DENTRO DEL SISTEMA VERBAL INGLES	205
1. Nota introductoria	206
2. Construcciones catenativas	208
2.1. Ambito y campo de aplicación del concepto "catenación" ("catenation")	208
2.2. Características básicas y definición	210
3. Verbos catenativos	212
3.1. Verbos auxiliares y estructuras de catenación	212
3.2. Rasgos básicos - Definición	215
3.3. Un grupo abierto	216
3.4. La distinción "verbo auxiliar" - "verbo principal": su incidencia en este estudio	217
3.4.1. Planteamiento general	217
3.4.2. Análisis de los auxiliares como verbos principales	218
3.4.3. ¿Son los auxiliares verbos catenativos?	221
3.4.4. Carácter/Naturaleza de la distinción verbo auxi- liar - verbo léxico	226
(i) Definición verbo auxiliar	226
(ii) Auxiliares: rasgos distintivos	229
(iii) Origen de la controversia acerca de la dis- tinción	233
(iv) Argumentos para una distinción	235
(v) El análisis de los auxiliares en el modelo generativo-transformacional	246
(vi) Conclusión	253
4. Carácter y propiedades de los verbos catenativos	257
4.1. Consideraciones preliminares	257
4.2. Los catenativos como verbos léxicos	260

4.3. Verbos semi-auxiliares	272
4.3.1. Verbos aspectuales	273
4.3.2. Verbos intransitivos con sujeto oracional ("subject complementation verbs")	289
4.3.3. Conclusión	304
5. Estructuras de catenación y verbos catenativos: problemas de identificación	310
5.1. Criterios	310
5.2. Construcciones afines	312
5.2.1. Con infinitivo ("to'-infinitive")	312
5.2.2. Con la forma "-ing"	315
5.2.3. Con la forma "-ed"	317
6. Apéndice	319

Capítulo 3:

ESTUDIO SINTACTICO-SEMANTICO DE LOS VERBOS CATENATIVOS Y SUS ESTRUCTURAS DE COMPLEMENTACION	335
1. FUNDAMENTOS TEORICOS	336
1.1. Planteamiento general	336
1.2. Valencia sintáctica	340
1.2.1. Concepción y rasgos generales	340
1.2.2. Estructuras de catenación, verbos catenativos y construcciones complejas de complementación	343
1.2.3. Carácter y propiedades sintácticas de las cons- trucciones complejas de complementación	349
1.2.4. Estructuras de valencia	356
1.3. Valencia semántica	363
1.3.1. Consideración inicial	363
1.3.2. Valor semántico del verbo	366
1.3.3. Clases semánticas	370

1.3.4. Funciones semánticas	384
1.3.5. Restricciones de selección	395
1.3.6. Conclusión	400
2. VERBOS CATENATIVOS: ESTRUCTURAS DE VALENCIA	401
2.1. Nota introductoria	401
2.2. Propuesta y desarrollo	404
2.2.1. Estructura divalente /EV12/	405
2.2.1.1. Definición y rasgos de la complementación	405
2.2.1.2. Variantes estructurales	411
I. Variantes /EV12i/, /EV12ii/, /EV12iii/	412
II. Variantes /EViv/, /EV12v/	425
III. Variantes /EV12vi/-/EV12x/	433
A. Relaciones internas de dependencia	433
B. Problemas de análisis: planteamiento general	434
C. Características básicas y criterios para un análisis divalente	436
D. Variantes estructurales	453
2.2.1.3. Relación global de correspondencia con la valencia semántica de los verbos catenativos	468
2.2.2. Estructura trivalente /EV132/	474
2.2.2.1. Definición y rasgos de la complementación	474
2.2.2.2. Variantes estructurales	474
I. Variantes /EV132a/, /EV132b/, /EV132c/	475
A. Relaciones internas de dependencia	475
B. Rasgos distintivos y criterios para un análisis trivalente	477
C. Variantes estructurales	486
II. Variantes /EV132d/, /EV132e/	492
2.2.2.3. Relación de correspondencia con la valencia semántica de los verbos catenativos	497

6. Verbos de EMOCION	603
7. Verbos del tipo "INTEND", "TRY"	616
8. Verbos de INFORMACION o COMUNICACION	622
9. Verbos del tipo "ENDURE", "BEAR"	636
10. Verbos que expresan ciertas NOCIONES TEMPORALES (diferentes a los verbos Aspectuales)	641
11. Verbos del tipo "INDUCE", "PERSUADE", "FORCE"	644
12. Verbos de PETICION, RUEGO y MANDATO	655
13. Verbos del tipo "REFUSE", "AVOID", "NEGLECT"	666
14. Verbos del tipo "HELP", "TEACH"	672
15. Verbos que expresan CONTINGENCIA, EVENTUALIDAD	676
16. Verbos del tipo "RISK", "VENTURE"	680
17. Verbos que expresan CONSECUCION ("MANAGE", "CONTRIVE")	682
18. Verbos relacionados con la idea de "MAKE (UN)NECESSARY", "ENTAIL"	685
19. Verbos relativos a la idea de "MAKE POSSIBLE FOR, GIVE AN OPPORTUNITY TO"	688
20. Verbos relativos a la idea de "ATTEND TO, TAKE CARE OF, SEE TO"	691
21. Verbos que expresan VOLICION o VOLUNTAD	694
22. Verbos que expresan una relación de INCLUSION	701
4. CONCLUSIONES	703

Capítulo 4:

RELACION DE VERBOS CATENATIVOS INGLESES CON ESPECIFICACION DE SU VALENCIA SINTACTICO-SEMANTICA	715
1. Presentación	716
2. Relación de verbos	721
APENDICE: Lista de verbos estudiados	861
REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS	865

TOMO II

3. VERBOS CATENATIVOS: UNA PROPUESTA DE CLASES SEMANTICAS

3.1. Nota introductoria

Completada la descripción sintáctica de estos verbos a través de la propuesta y desarrollo de unas estructuras de valencia, expresión y reflejo de sus construcciones de complementación, es necesario ahora examinar las características y propiedades semánticas de los verbos catenativos.

Según explicamos anteriormente (cf. pp. 363-400), una descripción de la valencia semántica de estos verbos ha de tener en cuenta, al menos, los siguientes elementos:

- Valor semántico del verbo
- Clase semántica a la que pertenece
- Funciones semánticas de los complementos
- Restricciones de selección que experimentan éstos.

Esta descripción se lleva a cabo tomando como eje de la misma las clases semánticas.

Se trata de estudiar conjuntamente todos aquellos verbos unidos por un significado afín. Ello hace posible la consecución de varios objetivos: precisar mejor el valor semántico de cada verbo (al establecer una relación de afinidad y contraste con otros verbos), profundizar en la asignación de unas funciones semánticas a los complementos, analizar qué tipo de restricciones de selección imponen unos verbos que muestran valores semánticos muy similares y, sobre todo, comprobar si existen correspondencias significativas entre éstos y unas construcciones

de complementación determinadas. Ello permitirá avanzar en la explicación de por qué unos verbos rigen unas estructuras de valencia concretas y no otras.

Esta es, desde nuestro punto de vista, la aproximación más eficaz y adecuada al estudio sintáctico-semántico de estos verbos. Una descripción que no tenga en cuenta convenientemente la heterogeneidad semántica de ellos está condenada al fracaso.

(La concepción, naturaleza y carácter de las clases semánticas de verbos catenativos ha sido ya objeto de comentario (cf. pp. 370-383), razón por la cual no redundamos en ello).

En el desarrollo y explicación de cada clase semántica atendemos a los siguientes aspectos:

- Características semánticas generales que definen a una clase y la diferencian de las demás.
- Verbos pertenecientes a ella.
- Estructuras de valencia (es decir, construcciones de complementación) propias de estos verbos.
- Valores semánticos de los complementos y restricciones de selección que experimentan (siempre que éstas sean significativas).
- Distinción de unos subgrupos semánticos de verbos dentro de cada clase, atendiendo a la afinidad de sus valores semánticos. El estudio a fondo de las semejanzas y diferencias en el significado de los distintos verbos que componen cada clase rebasa los objetivos de este trabajo y exigiría un tratamiento exclusivo aparte.

Por ello, el análisis del significado de cada verbo

se realiza de forma sucinta, presentando su valor semántico, la clase a la que pertenece, y las funciones semánticas y restricciones de selección que impone a los complementos. Al mismo tiempo, su inclusión en un subgrupo semántico lo relaciona con otros verbos de significado afín y lo distingue de aquellos que no poseen un valor semántico equivalente.

- Posibles diferencias de significado en verbos concretos motivadas por la presencia de dos tipos distintos de estructuras de complementación (por ejemplo, infinitivo y gerundio).

- Cuadro-resumen en el que se refleja la valencia semántica y sintáctica de los verbos de una clase.

Concretamente, la información recogida en ellos es la siguiente:

<u>Verbo</u> - VALENCIA SEMANTICA	Clase semántica	
	Valor semántico	
	Funciones semánticas	de los
	Restricciones de selección	complementos

VALENCIA SINTACTICA → Estructura(s) de valencia:

complementos	número (de complementos)
	función sintáctica
	realización formal

Utilizamos el signo (+) para marcar la función sintáctica, la realización formal y la función semántica de los complementos. Mediante el uso de un sistema de colores al trazar dicho signo, reflejamos la estructura de valencia específica a la que pertenece un determinado complemento. La equivalencia es la siguiente:

/EV12/ - azul

/EV15/ - naranja

/EV132/ - verde

/EV16/ - rojo

/EV124/ - marrón

/EV1/ - negro

3.2. Clases semánticas

1. Verbos ASPECTUALES

Pertenecen a esta clase semántica aquellos verbos catenativos que expresan "aspecto".

Esta categoría verbal es, según definición de Freed (1979:10):

"Aspect is understood as a notion of time, distinct from tense, that refers to the internal temporal structure of events and activities named by various linguistic forms aspect describes the TEMPORAL QUALITY or CONDITION of an event with respect to itself, in terms of such things as inception, repetition, completion, duration, punctuality, etc.."

Por tanto, mediante esta categoría destacamos un estadio concreto en la estructura temporal de una acción: su inicio (aspecto incoativo o ingresivo), la duración de ésta (aspecto durativo, continuativo o iterativo) o su conclusión (aspecto completivo o terminativo).¹

Los verbos catenativos que poseen esta capacidad son:

ABANDON	FINISH	QUIT
BEGIN	GET	REMAIN
CEASE	GIVE UP	RESUME
COME	GO ON	START
COMMENCE	KEEP (ON)	STOP
CONTINUE	LEAVE (OFF)	TAKE TO
DISCONTINUE	PERSIST	TEND

Las estructuras de valencia que acompañan a estos verbos son las siguientes:

/EV12ii,iii,vii,viii,ix,x/

/EV124B/

/EV15 β /

/EV16II/

Deben destacarse varias cuestiones al respecto:

- Algunos de estos verbos ("GET", "KEEP", "START", "STOP") unen a su connotación aspectual un claro carácter causativo:

- (O) "You'll never get him to understand"
- (O) "Please, keep the fire burning"
- (L) "You must stop her telling them"
- (L) "Give it a push to start it going"

Son precisamente las variantes /EV12vii,viii,ix,x/ las estructuras que aparecen con estos verbos (aunque no todos admiten cada una de ellas).

- La estructura de valencia /EV124B/ sólo aparece con el verbo "KEEP", que muestra también aquí un valor causativo:

- (LA) "They kept him amused"

- Los verbos "COME", "GET" y "REMAIN" tienen, además de su significado aspectual, un valor copulativo y aceptan, por ello, la estructura /EV15β/:

- (L) "The buttons on my coat came unfastened"

- Los verbos "GO ON" y "PERSIST", por su significado, no admiten una interpretación transitiva en la que la forma "-ing" que les acompaña sería objeto directo. Analizamos, por tanto, su complementación como /EV16II/.

- (O) "She persists in wearing that old-fashioned hat"

- Las estructuras más comunes con los verbos aspectuales son /EV12ii,iii/, es decir, aquéllas en las que van acompañados de un infinitivo o una forma "-ing" como objeto directo.

En relación con este análisis sintáctico que proponemos debemos puntualizar una cuestión importante.

Según explicamos anteriormente (cf. pp. 273-288) al estudiar el carácter de estos verbos, dos rasgos fundamentales definen su naturaleza: capacidad para expresar "aspecto" y comportamiento como verbos léxicos al mantener una relación con el sujeto de la oración.

Y distinguíamos dos grupos dentro de ellos:

- (1) Verbos que necesariamente mantienen una estrecha relación sintáctico-semántica con el grupo nominal sujeto (además de expresar aspecto):

ABANDON	GET	QUIT
COMMENCE	GIVE UP	RESUME
DISCONTINUE	PERSIST	TAKE TO

El sujeto que los acompaña tiene una referencia [+ animado] y una función semántica "agente".

(L) "After the election the new government commenced to develop/developing the roads"

(L) "We'll stop now and resume working at two o'clock"

- (2) Verbos que no necesariamente mantienen esta relación con el sujeto (y expresan también aspecto):

BEGIN	FINISH	REMAIN
CEASE	GO ON	START
COME	KEEP (ON)	STOP
CONTINUE	LEAVE (OFF)	TEND

Estos pueden hallarse unidos al sujeto mediante vínculos sintáctico-semánticos. El GN sujeto será normalmente "agente" y tendrá una referencia [+ animado].

(O) "Do leave off biting your nails, Jane!"

(L) "Will you continue gardening after dinner?"

Pero también pueden funcionar como simples marcados-

res de aspecto, en cuyo caso no existe esa relación con el grupo nominal que les precede. Este muestra una referencia [+ animado] y no desempeña la función "agente" con relación al verbo aspectual (que en este caso es equivalente a un verbo auxiliar).

(O) "The barometer began to fall"

(L) "In time I came to love her"

(W) "The resort hotel ceased to function after the fire"

En consecuencia con esta doble distinción, asignamos a los verbos del primer grupo la estructura de valencia que les corresponda según la realización formal de sus complementos.

Con los verbos del segundo grupo procedemos del mismo modo, excepto cuando éstos son una simple marca aspectual, es decir, un elemento de carácter gramaticalizado. En ese caso, no cabe asignarles ninguna estructura de valencia, sino únicamente puntualizar ese hecho.

Adviértase, por último, que un factor importante para detectar la relación entre el verbo aspectual y el sujeto es el rasgo [+ intención] en la acción.

Las funciones semánticas de los complementos en estas estructuras de valencia son las siguientes:

- /EV12/ Sujeto → AGENTE	O.Directo → AFECTADO: ACCION
EXPERIMENTADOR	CARACTERIZADA
FUERZA	META
CAUSA	

La función "experimentador" sólo aparece con el verbo "GET" en la estructura /EV12ii/:

(L) "When you get to know him you find he's quite different from how you imagined"

y el verbo en forma no personal puede indicar un proceso, un estado o una posición.

(L) "John has taken to drinking too much lately"

(C) "She began to feel dizzy"

MARCA
ASPECTUAL

Segun las características aspectuales expresadas por estos verbos, podemos distinguir tres subgrupos semánticos. Si exceptuamos el último (en el que todos los verbos aceptan la estructura /EV12iii/), los verbos restantes no muestran coincidencia en las estructuras de complementación.

Aspecto INCOATIVO	BEGIN	- /EV12ii,iii/
	COME	- /EV15 β /
	COMMENCE	- /EV12ii,iii/
	GET	- /EV12ii,vii,viii,x/ /EV15 β /
	RESUME	- /EV12iii/
	START	- /EV12ii,iii,viii/
	TAKE TO	- /EV12iii/
Aspecto DURATIVO/ CONTINUATIVO	CONTINUE	- /EV12ii,iii/
	GO ON	- /EV16II/
	KEEP ON	- /EV12iii,viii/ /EV124B/
	PERSIST	- /EV16II/
	REMAIN	- /EV15 β /
	TEND	- /EV12ii/
Aspecto COMPLETIVO	ABANDON	- /EV12iii/
	CEASE	- /EV12ii,iii/
	DISCONTINUE	- /EV12iii/
	FINISH	- /EV12iii/
	GIVE UP	- /EV12iii/
	LEAVE OFF	- /EV12iii/
	QUIT	- /EV12iii/
	STOP	- /EV12iii,viii,ix/

Ciertos verbos aspectuales pueden ir acompañados alternativamente por un infinitivo o una forma "-ing". Las diferencias de significado creadas por la presencia de una u otra estructura de complementación son bastante difusas y no es siempre posible delimitarlas con precisión; la distinción es, a veces, prácticamente inapreciable.

Un estudio muy claro y exhaustivo acerca de las implicaciones semánticas de estos verbos y sus estructuras sintácticas (quizás el más completo y clarificador en esta línea) es el de Freed (1979), The Semantics of English Aspectual Complementation.

Las notas más significativas en relación con el uso de un infinitivo o una forma "-ing" con los verbos que admiten ambas construcciones ("BEGIN", "CEASE", "COMMENCE", "CONTINUE", "START") son las siguientes:

- Cuando el verbo aspectual aparece en la forma progresiva es preferible utilizar un infinitivo en lugar de una forma "-ing":

(O) "I'm beginning to understand"

Acerca de las restricciones y posibilidades de combinación de dos formas "-ing", puede confrontarse Bolinger (1979).

- Si el verbo subordinado no expresa acción ("stative verb"), éste aparece entonces en infinitivo, según subraya Boertien (1979).

(O) "She began to feel dizzy"

(L) "She started to wonder"

- Cuando el sujeto del verbo aspectual tiene referencia [- animado], el infinitivo es más común que la forma "-ing", pero ésta también es posible.

(O) "The barometer began to fall"

(O) "It started raining" / "It's starting to rain"

- Lingüistas como Zandvoort (1975⁷:28) o Christophersen & Sandved (1969:150) subrayan que, con los verbos "BEGIN" o "CEASE", la forma "-ing" expresa generalmente una acción intencionada, aunque se observan excepciones.

(O) "When did you begin learning German?"

(W) "The resort hotel ceased to function after the fire"

"The ground began falling steeply"²

- Freed (1979:73-74) observa que "BEGIN" y "START" seguidos de infinitivo implican un significado genérico (repetición de una actividad), mientras que la forma "-ing" enfatiza el carácter durativo de la acción. (Boertien (1979) subraya, al igual que Freed, el valor progresivo de esta forma verbal).

"Barry started/began to yawn"

"Barry started/began yawning"

- Este significado durativo es también característico de la estructura "CONTINUE" + forma "-ing", mientras que el infinitivo que acompaña a este verbo implica una interrupción en la acción verbal.

(O) "How long will you continue working?"

(O) "He continued to live with his parents after his marriage"

- Con el verbo "CEASE", según señala Freed (1979:124), se observa una diferencia relativa a las consecuencias de la acción verbal:

"CEASE" + infinitivo → la conclusión de una acción o proceso es efectiva por un periodo de tiempo muy prolongado.

(0) "The old German empire ceased to exist in 1918"
"CEASE" + forma "-ing" → la acción o proceso que han
concluido pueden volver a
ocurrir en el futuro, tras
un periodo limitado de tiem-
po.

(0) "The factory has ceased making bicycles"

Freed utiliza los siguientes ejemplos para ilustrar
esta diferencia:

"Barbara resolved that for the rest of the evening,
she would cease thinking/?to think about her exam"

"Barbara resolved that for the rest of her life she
would cease to think/? thinking about the horror
that she had endured that week" (p. 124)

Los verbos aspectuales y la categoría "aspecto" han sido
objeto de numerosos estudios. Entre ellos destacamos los
siguientes:

Charleston (1941), García (1967), Perlmutter (1970),
Ross (1972), Newmeyer (1969) (1975), Comrie (1976), Boer-
tien (1979), Freed (1979), Tedeschi & Zaenen (1981).

NOTAS

1. Anteriormente (cf. pp. 273-288) hemos tenido ocasión
de analizar con detalle el significado de esta cate-
goría y cómo se expresa concretamente a través de es-
tos verbos.
2. Ejemplo tomado de Christophersen & Sandved (1969:150).

VERBO	COMPLEMENTOS		FUNCION SINTACTICA	Ø: inf
	VALENCIA SEMANTICA	Clase n: 1	REALIZACION FORMAL	
	Valor semántico	Marco predicativo	FUNCION SEMANTICA	VALENCIA SINTACTICA
ABANDON	'give up'	(x1: animado (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Af.: a. caract.	/EV12 iii/	
BEGIN	'start'	(x1: animado (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Af.: a. caract.	/EV12 ii, iii/	
CEASE	'stop', 'bring to an end'	(x1: animado (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Af.: a. caract.	/EV12 ii, iii/	
COME	'become' (= come to be)	(x1: animado (x1)) Af.: e. caract. (x2: acción (x2)) Atrib.: result.	/EV15 B/	
COMMENCE	'begin'	(x1: animado (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Af.: a. caract.	/EV12 ii, iii/	
CONTINUE	'go on', 'start again after an interruption'	(x1: animado (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Af.: a. caract.	/EV12 ii, iii/	
DISCONTINUE	'give up', 'stop'	(x1: animado (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Af.: a. caract.	/EV12 iii/	
FINISH	'bring or come to an end'	(x1: animado (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Af.: a. caract.	/EV12 iii/	
GET	'begin successfully / begin and succeed'	(x1: animado (x1)) Exp. (x2: estado (x2)) Af.: estado	/EV12 ii/	
	'bring to a start / into a certain state', 'cause to do'	(x1: animado (x1)) Causa (x2: acción / proceso (x2)) Me: a. estado / posición	/EV12 vii, viii, x/	
	'become' (= come to be)	(x1: + animado (x1)) Af.: e. caract. (x2: acción proceso (x2)) Atrib.: :	/EV15 B/	
GIVE UP	'stop having or doing something'	(x1: persona (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Af.: a. caract.	/EV12 ii/	
GO ON	'continue without stopping'	(x1: animado (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Af.: acción caract.	/EV16 II/	

			OBJETO INDIRECTO	COMPLEMENTO del OBJETO	
- finite verb			NP	'to' infinitive (to)	'ed' form
V	acc. + '-ing'	poss + '-ing'			
	Meta				
A					
B					
C					
C					
Co					
Co					
Di					
F					
G					
G					

COMPLEMENTO del SUJETO		SUJETO				ADVERBIAL			
'ed' form	'to'-infinitive ('BE')	'ed' form	'that'-clause NP+...+to-inf	NP				'to'-infinitive	(prep.) + 'ing' form
		Atributo: resultante		Ag.	Af.: e caract	Exp.	Causa		Afectado: acción caracterizada
				+					
				+					GN ₁ (± personal) p. ej.: 'She'
				+					GN ₁ (± personal) p. ej.: 'The'
				+					COME = 'besy' GN ₁ p. ej.: 'He'
				+					
				+					GN ₁ (± personal) p. ej.: 'If'
				+					
				+					GN ₁ (-personal) p. ej.: 'The'
						+			'get mo'
							+		
				+					
									GO ON = 'CO' GN ₁ (-personal) + NON-FINITE p. ej.: ''

OBSERVACIONES

l; - agente) + BEGIN (elemento gramaticalizado: marcador aspectual → semi-auxiliar) + NON-FINITE VERB (proceso, estado, posición)
began to feel dizzy', 'The barometer began to fall'

l; - agente) + CEASE (elemento gramaticalizado: marcador aspectual → semi-auxiliar) + NON-FINITE VERB (proceso, estado, posición)
had man ceased breathing', 'The resort hotel ceased to function after the fire'

in', 'reach one point where one sees, understands, etc.' → Elemento gramaticalizado: marcador aspectual → semi-auxiliar
personal); NON-FINITE VERB (acción, proceso, estado, posición)
came to realize he was mistaken'

l; - agente) + CONTINUE (elemento gramaticalizado: marcador aspectual → semi-auxiliar) + NON-FINITE VERB (proceso, estado, posición).
you continue to be so obstinate'

; - agente) + FINISH (elemento gramaticalizado: marcador aspectual → semi-auxiliar) + NON-FINITE VERB (proceso, estado, posición)
e paint finished drying in two hours'

ing' - imperativo coloquial (cierto valor aspectual).

continue after a stop' + TO-INFINITIVE → finalidad ≠ construcción catenativa
; - agente) + GO ON = 'continue without stopping' (marcador aspectual → elemento gramaticalizado → semi-auxiliar)
VERB (proceso)
The rain went on falling'

VERBO	COMPLEMENTOS		FUNCIÓN SINTÁCTICA
	Clase n.º 1		REALIZACIÓN FORMAL
	Valor semántico	Marco predicativo	FUNCIÓN SEMÁNTICA VALENCIA SINTÁCTICA
KEEP (ON)	'continue'	(x1: animado (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Af.: a. car.	EV12iii
	'cause to continue'	(x1: persona (x1) -animado) Causa Fuerza (x2: proceso, (x2)) Meta acción	EV12viii
		(x1: persona (x1) -animado) Causa Fuerza (x2: ± animado (x2)) Af.: e. c. (x3: acción (x3)) Atrib.: r.	EV124B
LEAVE (OFF)	'stop'	(x1: animado (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Af.: a. c.	EV12iii
PERSIST	'continue firmly or obstinately'	(x1: animado (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Af.: a. c.	EV16II
QUIT	'stop', 'cease'	(x1: animado (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Af.: a. c.	EV12iii
REMAIN	'continue to be (in an unchanged state)'	(x1: ± animado (x1)) Af.: e. c. (x2: acción (x2)) Atrib.: e.	EV15B
RESUME	'begin again after a pause'	(x1: animado (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Af.: a. c.	EV12iii
START	'begin', 'commence'	(x1: animado (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Af.: a. c.	EV12ii,iii
	'cause to begin'	(x1: persona (x1) -animado) Causa Fuerza (x2: acción, proceso (x2)) Meta	EV12viii
STOP	'leave off', 'discontinue'	(x1: animado (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) A ₁	EV12iii
	'prevent'	(x1: persona (x1) -animado) Causa Fuerza (x2: acción, proceso (x2)) Meta	EV12viii,ix
TAKE TO	'begin as a practice/habit'	(x1: persona (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Af.: a. c.	EV12iii
TEND	'be inclined', 'have an inclination'	(x1: persona (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Af.: a. c.	EV12ii

FUNCIÓN	OBJETO DIRECTO								
	FORMAL	∞-infinitive	'to'-infinitive	(prep.) + '-ing' form	'that'-clause	interrogative 'wh'-clause	NP	NP + Nru	
								∞-infinitive	'to'-infinitive
SEMÁNTICA		Afectado: acción caracterizada	Afectado: acción caracterizada			Afectado: entidad caracterizada			
III/			+						
VIII/									
+B/						+			
III/			+						
III/									
III/			+						
III/									
III/									
III/			+						
III/		+	+						
VIII/									
III/			+						
IX/									
III/			+						
III/		+							

To o	COMPLEMENTO del SUJETO		SUJETO				ADVERBIAL		
	'to'-infinitive (BE)	'ed' form	'that'-clause NP+...+to:inf	NP			'to'-infinitive	(prep.) + 'ing' form	
Atributo: resultante		Atributo: existente		Ag.	Fuerza	At. e.causa	Causa		Afectado: entidad caracterizada
									GN ₁ (-personal; -a) p.ej.: 'The ...'
									GN ₁ (-personal; -a) p.ej.: 'The ground ...' EV16 55 - pro
									Existe también la GN (+personal; Afecta) Es una variante REMAIN, como mas grado de grado
									GN ₁ (-personal; -a) p.ej.: 'It ha ...'
									GN ₁ (-animado; -a) p.ej.: 'The water is STOP+to-infinitive' EV12 viii : GN ₂
									EV12 iii : prep
									GN ₁ (+animado ; + NON-FINITE VERB () p.ej.: 'Don't ...'

OBSERVACIONES

gente) + KEEP (elemento gramaticalizado: marcador) + NON-FINITE VERB (acción, proceso)
aspectual → semi-auxiliar
'or kept slamming all night'

gente) + LEAVE = 'cease' (elemento gramaticalizado: marcador) + NON-FINITE VERB (proceso)
aspectual → semi-auxiliar
'I was green with claustrophobia that had just left blowing'
p. 'in' + forma '-ing'

Construcción:
so: entidad coact) + REMAIN (= 'continue to be') + -ING FORM (valor predicativo: complemento del sujeto)
de /EVIS/: p.ej.: 'Paul remained staring up at the ceiling.'
marcador de aspecto, puede mostrar, además, en estos casos un cierto
gramaticalización: REMAIN = 'still': p.ej.: 'Paul was still staring.'

gente) + START (elemento gramaticalizado: marcador) + NON-FINITE VERB (proceso)
aspectual → semi-auxiliar
'I started to rain/raining'

gente) + STOP (elemento gramaticalizado: marcador) + NON-FINITE FORM (proceso)
aspectual → semi-auxiliar
'I stopped dripping'
• finalidad ≠ construcción catenativa
(prep. 'from') + forma '-ing'

'to' + forma '-ing'

agente) + TEND = 'be apt, have a tendency' (elemento gramaticalizado: marcador aspectual → semi-auxiliar)
(acción, proceso, estado, posición)
'+ examples that tend to undermine morality'

2. Verbos de PERCEPCION FISICA

Incluimos en esta clase semántica los verbos catenativos que denotan percepción física, es decir, aquello que se capta a través de los sentidos.

Los distinguimos, por ello, de los verbos que expresan un acto de percepción puramente mental (estos constituyen una clase diferente).

No obstante, determinados verbos muestran ambas connotaciones, a veces íntimamente interrelacionadas.

- (O) "I saw two men struggling for the knife" - PERCEPCION FISICA
- (W) "Can you see me knowing how to furnish a house?" - PERCEPCION MENTAL
- (L) "We perceived that we were unwelcome and left" - PERCEPCION MENTAL/FISICA

Los componentes de la clase verbal que ahora nos ocupan son:

CATCH	KNOW	PERCEIVE
DISCOVER	LISTEN TO	SEE
FEEL	LOOK AT	SMELL
FIND	NOTICE	SPOT
HEAR	OBSERVE	WATCH

Las estructuras de valencia características de estos verbos son las siguientes:

/EV12iv,v,vi,vii,viii,x/

Destacan entre ellas, por su frecuencia, /EV12vi/ y /EV12viii/, es decir, "GN₁ + CATENATIVO + GN₂ + infinitivo sin "to" / forma " "

Existe un claro contraste aspectual entre ambas construcciones:

forma "-ing" → aspecto progresivo
infinitivo → aspecto no-progresivo

- (L) "I heard him say so"
- (O) "I heard someone laughing"

Por otra parte, la estructura /EV12x/ - "GN₁ + V. CATE-
NATIVO + GN₂ + participio de pasado" - introduce un con-
traste de voz con respecto a /EV12vi/: la forma verbal
"-ed" tiene un valor pasivo, frente al valor activo del
infinitivo:

- (I) "I saw the man knocked down and the driver driving
away"
- (O) "I saw him put the key in the lock"

En relación con la estructura /EV12iv/, en la que el ver-
bo va acompañado de una oración nominal introducida por
la conjunción "that", observamos que algunos verbos la
aceptan, manteniendo al mismo tiempo el valor de percep-
ción física:

- (L) "I could smell that the milk was not fresh"
- (C) "I felt that he was cold"

Con otros, sin embargo, esta estructura sólo es posible
cuando el verbo expresa percepción mental (clase semán-
tica 3):

- (O) "We have discovered that he is quite untrustworthy"
- (L) "I heard that he was ill"

También aparece esta construcción, alternando con /EV12vii/
- "GN₁ + V. CATELNATIVO + GN₂ + infinitivo con "to"-,
con algunos verbos de percepción física ("NOTICE", "OB-
SERVE", "PERCEIVE", "SEE"), cuando éstos se utilizan pa-
ra informar o comunicar algo. Palmer (1974:202-203) se
refiere a este necho y explica que los verbos de per-

cepción admiten un uso como verbos de información ("reporting verbs").

- (O) "On entering his house, we at once perceived him to be a man of taste / that he was a man of taste"
- (O) "I noticed that he left early"
- "I noticed them to have come early"ⁱ

En la construcción "GN₁ + V. PERCEPCION FISICA + GN₂ + forma '-ing'" - /EV12viii/ - el grupo nominal intermedio parece mostrar una relación más directa con el verbo de percepción física que con otros verbos. Obsérvense, por ejemplo, las oraciones:

- (L) "Did you notice me leaving the house?"
- (L) "Do you mind the window being open?"

En ello puede tener bastante influencia el carácter de la forma verbal "-ing": con los verbos de percepción física, ésta es equivalente a un participio de presente, como reconocen Zandvoort (1975⁷:32-34), Scheurweghs (1959: 191-192) y Allen (1974⁵:179). Por el contrario, en el segundo ejemplo, se trata de un gerundio; en ese caso, es más claro el valor de la unidad "GN₂ + forma '-ing'" en conjunto como objeto directo.

En la primera oración, sin embargo, el GN₂, por sí mismo, podría interpretarse como objeto directo del verbo "NOTICE". Surgiría entonces una discusión acerca del valor sintáctico de la forma "-ing": ¿constituye una estructura de predicación junto con el GN₂ o es simplemente una posmodificación de éste?.

En nuestro análisis - /EV12viii/ - nos inclinamos por la primera posibilidad, teniendo en cuenta que existe (con la mayoría de estos verbos) la construcción alternativa "NP₂ + infinitivo sin 'to'"; (en ese caso el infinitivo no podría interpretarse como una estructura de posmodificación).

Abogamos entonces por un análisis de la secuencia "GN₂+ infinitivo/forma '-ing'" como objeto directo del verbo de percepción, siendo esta forma verbal un participio de presente que contrasta aspectualmente con el infinitivo y teniendo ambos como sujeto el grupo nominal intermedio.

- (L) "They watched the sun set/setting behind the trees"
- (O) "I felt something crawl/crawling up my arm"

No obstante, algunos verbos ("CATCH", "DISCOVER", "FIND", "SMELL", "SPOT") no aceptan normalmente la estructura de infinitivo. Por su significado, exigen que la acción expresada por el verbo dependiente sea progresiva (o muestre un valor durativo). Este ha de ser, por tanto, un participio de presente.

- (O) "I caught the boys stealing apples from my garden"
- (L) "They found the lost child hiding in the cave"
- (O) "I can smell something burning"

Las funciones semánticas de los complementos dependientes de estos verbos son específicas de ellos: el sujeto expresa normalmente la persona que percibe algo a través de los sentidos sin mostrar una actitud activa ("experimentador"). Aparece con verbos como "FIND", "HEAR", "SEE", "KNOW", "PERCEIVE".

Otros verbos ("LISTEN TO", "LOOK AT", "WATCH") implican acción; por ello, el sujeto es necesariamente "agente". El objeto directo denota aquello que se percibe a través de los sentidos o que constituye el objetivo de la acción perceptiva ("objeto físico").

Los subgrupos semánticos dentro de esta clase están determinados por los distintos tipos de percepción (visual, auditiva, etc.).

See	CATCH	OBSERVE
	DISCOVER	PERCEIVE
	FIND	SEE
	KNOW	SPOT
	LOOK AT	WATCH
	NOTICE	
Hear	HEAR	
	KNOW	
	LISTEN TO	
Smell	SMELL	
Feel	FEEL	

La afinidad semántica de los verbos en estos subgrupos no se corresponde, sin embargo, con una identidad en las estructuras de valencia características de ellos.

Cada verbo impone unas propias estructuras de complementación (cf. cuadro-resumen de esta clase), aunque algunos muestran coincidencia ("NOTICE", "OBSERVE", "PERCEIVE", "SEE" - /EV12iv,v,vi,vii,viii,x/).

Las diferencias de significado creadas por la presencia de un infinitivo o de una forma "-ing" como verbo dependiente tienen, como hemos visto, un carácter aspectual. La forma "-ing", al contrario que el infinitivo, subraya la duración de la acción.

(O) "He felt his heart beating wildly"

(O) "I felt him move"

Por ello, en ocasiones, mediante el infinitivo nos referimos a la acción en su totalidad, mientras que el participio de presente implica sólo un momento (durativo) de ésta.

(W) "He barely noticed the clock strike midnight"

(C) "Did you notice his hand shaking?"

Los verbos que muestran este contraste son:

FEEL	OBSERVE
HEAR	PERCEIVE
LISTEN TO	SEE
LOOK AT	WATCH
NOTICE	

NOTAS

1. Ejemplo tomado de Palmer (1974:203).

VERBO	COMPLEMENTOS		FUNCIÓN SINTÁCTICA
	VALENCIA SEMÁNTICA	REALIZACIÓN FORMAL	
	Clase n.º 2		FUNCIÓN SEMÁNTICA
	Valor semántico	Marco predicativo	VALENCIA SINTÁCTICA
CATCH	'discover by surprise', 'detect'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: acción, posición (x2)) Obj. f.	/EV12 iv, viii/
DISCOVER	'find'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: acción, posición, estado (x2)) Objeto físico	/EV12 viii, x/
FEEL	'learn, try to ascertain by touch'	(x1: persona (x1)) Ag. (x2: estado (x2)) Obj. f.	/EV12 v/
	'perceive (by touch), have sensation of'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: acción, estado (x2)) Obj. f.	/EV12 iv, vi, viii, x/
FIND	'discover by chance'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: acción (x2)) Obj. físico	/EV12 viii, x/
HEAR	'perceive with the ear'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: acción (x2)) Obj. físico	/EV12 vi, viii, x/
KNOW	'see', 'hear'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: acción, proceso, posición (x2)) Obj. físico	/EV12 vi, vii, x/
LISTEN TO	'make effort to hear something', 'pay attention'	(x1: persona (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Obj. físico	/EV12 vi, viii/
LOOK AT	'direct one's eyes or attention at', 'watch'	(x1: persona (x1)) Ag. (x2: acción (x2)) Obj. f.	/EV12 vi, viii/
NOTICE	'pay attention to with the eyes, other senses or mind. Observe'	(x1: persona (x1)) Ag. (x2: acción, proceso (x2)) Obj. f. posición	/EV12 iv, v, vi, vii, viii, x/
	'perceive'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: acción, proceso (x2)) Obj. f. posición	
OBSERVE	'watch carefully', 'see and notice', 'perceive'	(x1: persona (x1)) Ag./Exp. (x2: acción, proceso (x2)) Obj. físico posición	/EV12 iv, v, vi, vii, viii, x/

Nru - finite verb				OBJETO INDIRECTO	COMPLEMENTO del OBJETO	
active	acc. + 'ing'	poss + 'ing'	'-ed' form	NP	'to' infinitive (be)	'-ed' form
to	Objeto físico		Objeto físico			
	+					
	+		+			
	+		+			
	+		+			
	+		+			
			+			
	+					
	+					
	+		+			
	+		+			

OBSERVACIONES

'Feel whether there are any bones broken'

vii/ → sólo con tiempos de pasado y de perfecto
ej.: 'I've known him (to) run faster than that'
→ BrE. /EV12 vii/ → AmE.

→ AmE., sobre todo.

viii/ prep. 'to' + GN₂ + { ∅-infinitive
-ing form

→ AmE., sobre todo

viii/ → prep. 'at' + GN₂ + { ∅-infinitive
-ing form

no admite 2 interpretaciones: (i) PAY ATTENTION TO → Sujeto: Agente
(ii) PERCEIVE → Sujeto: Experimentador

puede utilizarse como un verbo de INFORMACIÓN/COMUNICACIÓN ('Reporting'
las estructuras /EV12 iv, vii/;

I noticed them to have come early'

I noticed that he had come early'

admite 2 interpretaciones: (i) WATCH CAREFULLY → Sujeto: Agente

(ii) PERCEIVE → Sujeto: Experimentador.

no de INFORMACIÓN/COMUNICACIÓN, admite las estructuras /EV12 iv, viii/;

p. ej.: 'Everybody observed John to be reliable'

VERBO	COMPLEMENTOS		FUNCIÓN SINTÁCTICA
	VALENCIA SEMÁNTICA		REALIZACIÓN FORMAL
	Clase n: 2		FUNCIÓN SEMÁNTICA
	Valor semántico	Marco predicativo	VALENCIA SINTÁCTICA
PERCEIVE	'become aware of through one of the senses, esp. sight or through the mind'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: acción, estado (x2)) Obj. F. proceso, posición	/EV12 IV, V, VI, VII, VIII/
SEE	'have or exercise the power of discerning objects with the eyes'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: acción, estado (x2)) Obj. F. proceso, posición	/EV12 IV, V, VI, VII, VIII, X/
SMELL	'be aware of through the sense of smell'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: proceso estado (x2)) Obj. Física	/EV12 IV, VIII/
SPOT	'recognize, see, catch sight of'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: acción estado (x2)) Obj. F.	/EV12 IV, VIII, X/
WATCH	'Keep eyes fixed on, keep under observation'	(x1: persona (x1)) Ag. (x2: acción, proceso (x2)) Obj. F. posición	/EV12 V, VI, VIII, X/

OBSERVACIONES

puede utilizarse como verbo de INFORMACIÓN/COMUNICACIÓN con la estructura /EV12:v.vii/:

: 'On entering his house, we at once perceived him to be a man of taste'

-infinitive → valor adverbial + construcción cefensiva.

p. ej.: 'It was getting dark and I couldn't see to read'

o de INFORMACIÓN/COMUNICACIÓN: /EV12:v.vii/:

ej.: 'He saw the children to be eating their lunch'

3. Verbos de PERCEPCION MENTAL

A esta clase semántica pertenece un número muy amplio de verbos caterativos que denotan distintos procesos y tipos de percepción mental (procesos de conocimiento, evaluación, comprensión, suposición, aceptación, entre otros). Cada uno de éstos es expresado por pequeños sub-grupos semánticos de verbos (según tendremos ocasión de comprobar).

Los verbos que conforman esta clase son:

ACCEPT	DETERMINE	IMAGINE	RECOLLECT
ACKNOWLEDGE	DISCOVER	JUDGE	REMEMBER
ADMIT	DOUBT	KNOW	REPUTE
AGREE	DREAM	LEARN	SEE
ALLOW	ENVISAGE	LOOK	SMELL
ANTICIPATE	EXPECT	LOOK FORWARD	STUDY
APPRECIATE	FANCY	MAKE	SUPPOSE
APPROVE	FEEL	NOTICE	SUSPECT
ASSUME	FIND	OBJECT	TAKE
BELIEVE	FORGET	PERCEIVE	TELL
CONCEIVE	GET	PRESUME	THINK
CONFESS	GUESS	PRETEND	UNDERSTAND
CONSENT	HEAR	RECALL	VISUALIZE
CONSIDER	HOLD	RECKON	
CONTEMPLATE	HOPE	RECOGNIZE	

Las estructuras de valencia características de estos verbos son las siguientes:

/EV12ii,iii,iv,v,vi,vii,viii,ix,x/

/EV124A,B/

Destacamos dos aspectos relativos a ellas:

- Prácticamente todas las variantes de la estructura divalente /EV12/ están representadas en esta clase. Los

verbos de ella rigen una o varias de éstas y excluyen otras, no siendo siempre posible explicar este hecho mediante razones estrictamente semánticas.

- Un número limitado de verbos necesitan, por su valencia semántica, un objeto directo y un complemento del objeto y determinan una relación intensiva entre ambos complementos - /EV124/:

ACKNOWLEDGE	FEEL	RECKON
ADMIT	FIND	RECOGNIZE
ASSUME	GUESS	REPUTE
BELIEVE	HOLD	SUPPOSE
CONFESS	IMAGINE	SUSPECT
CONSIDER	JUDGE	TAKE
ENVISAGE	MAKE	THINK
FANCY	PRESUME	UNDERSTAND

- (O) "They found him to be the right man for the job"
(O) "He won't acknowledge himself beaten"
(L) "He said he considered me to be too lazy to be a good worker"

Las funciones semánticas de los complementos en estas estructuras de valencia son las siguientes:

El grupo nominal sujeto designa la persona que percibe algo o que experimenta un proceso mental concreto; este valor semántico - "experimentador" - no implica necesariamente una actitud activa por parte de esta persona.

- (W) "He appreciated that a new era was beginning"
(L) "Can you imagine George cooking the dinner?"

Con algunos verbos, sin embargo, el sujeto denota el "agente" que lleva a cabo el acto de percepción mental, no simplemente la persona que de forma pasiva conoce algo. ("CONTEMPLATE", "DETERMINE", "STUDY").

(L) "I hope your mother isn't contemplating coming to stay with us"

(LL) "The police wanted to determine what exactly happened"

A veces este valor semántico del sujeto aparece sólo con determinadas estructuras de valencia de un verbo, mientras que con otras el sujeto es "experimentador". Ello ocurre con "CONSIDER", "DREAM", "SEE", "THINK".

(L) "Will you see if you can repair my car?"
AGENTE

(O) "We saw that the plan was unwise"
EXPERIMENTADOR

(L) "We're thinking of/about going to France for our
AGENTE
holidays but we've not decided for certain yet"

(L) "Do you think it will rain?"
EXPERIMENTADOR

Por último, el sujeto de otros verbos ("CONSENT", "FORGET", "LEARN", "MAKE", "RECKON", "REMEMBER", "VISUALIZE") admite las dos interpretaciones:

(L) "John consented to help the old lady"

(L) "She is learning to be a dancer"

El objeto directo denota aquello que es percibido a través de los distintos procesos mentales. Designamos este valor con el término "objeto mental". Con la mayoría de los verbos de percepción mental que aceptan la estructura /EV12/ este objeto expresa indistintamente una acción, un proceso, un estado o una posición.

En la estructura de valencia /EV124/, el objeto directo, con esa misma función semántica, denota la entidad (persona o cosa) objeto de atención mental.

El complemento del objeto - "atributo: existente" - introduce una característica o propiedad relativa al referente del objeto directo.

(O) "I judge it to be the biggest"

(L) "I recognize him to be cleverer than I am"

Semánticamente, los verbos pertenecientes a esta clase pueden clasificarse en unos subgrupos que reflejan los variados procesos de percepción mental.

1. Imagine

CONCEIVE

DREAM

ENVISAGE

FANCY

GUESS

IMAGINE

PRETEND

SEE

THINK

VISUALIZE

2. Understand

APPRECIATE

GET

SEE

TAKE

THINK

UNDERSTAND

3. Consider: give mental attention to

CONSIDER

CONTEMPLATE

DREAM

ENVISAGE

THINK

4. Agreement

ACCEPT

ADMIT

AGREE

CONSENT

OBJECT

RECOGNIZE

5. Acceptance

ACCEPT

ACKNOWLEDGE

ADMIT

ALLOW

CONFESS

RECOGNIZE

6. Evaluation

a) Estimate

GUESS

JUDGE

MAKE

RECKON

b) Consider

APPROVE

CONSIDER

FEEL

HOLD

JUDGE

PRESUME

RECKON

REPUTE

TAKE

THINK

7. Epistemic modality

a) Expect

ANTICIPATE
EXPECT
HOPE
LOOK
LOOK FORWARD
THINK

c) Think

CONSIDER
DOUBT
EXPECT
FANCY
SUSPECT
THINK

b) Believe

BELIEVE
EXPECT
FEEL
SUSPECT

d) Suppose

ASSUME
EXPECT
GUESS
PRESUME
SUPPOSE
SUSPECT
TAKE

8. Knowledge and acquisition of knowledge

a) Find out

DETERMINE
DISCOVER
FIND
SEE

b) Know

DOUBT
HEAR
KNOW
LEARN
NOTICE
PERCEIVE
SMELL
STUDY
TELL

9. Remember

FORGET
RECALL
RECOLLECT
REMEMBER

Estos subgrupos semánticos reúnen a los verbos que expresan un mismo tipo de percepción.

Tras analizar la distribución de las estructuras de valencia en cada uno de ellos¹, hemos comprobado que, en general, no existe una correspondencia estrecha entre unas construcciones de complementación determinadas y cada subgrupo de verbos: éstos rigen por sí mismos unas estructuras específicas, algunas de las cuales comparten

con verbos semánticamente afines (pero no otras).
No obstante, sí se aprecian algunas coincidencias significativas:

- Las construcciones más comunes en los verbos relacionados con la idea de "understand" (subgrupo 2) son /EV12iv,v/.
- Los verbos del subgrupo 5 ("acceptance") coinciden en las estructuras /EV12iii,iv,v/ y /EV124A,B/.
- La estructura trivalente /EV124A,B/ predomina, sobre todo, con los verbos que expresan "evaluación" (subgrupo 6), alternando a menudo con /EV12iv/.
- Los verbos del subgrupo 9 ("remember") tienen en común las estructuras /EV12iii,iv,v,viii,ix/.
Dos de ellos, "FORGET" y "REMEMBER", aceptan alternativamente un infinitivo o una forma "-ing" como objeto directo - /EV12ii,iii/ -, con la conocida diferencia de carácter temporal: infinitivo → acción futura; forma "-ing" → acción pasada.

(L) "Don't forget to bring the cases"

(L) "I'll never forget finding that rare old coin in my garden"

(L) "Certainly I posted your letter - I remember posting it"

(L) "Yes, I promise I'll remember to post your letter"

Por el contrario, los verbos "RECALL" y "RECOLLECT" implican recordar algo relacionado con el pasado exclusivamente. Por esta razón, no aceptan un infinitivo como objeto directo - /EV12ii/.

(L) "I can't recall seeing him"

(L) "Do you recollect meeting her?"

NOTAS

1. Dado el amplio número de verbos pertenecientes a esta clase, no hemos considerado conveniente especificar las estructuras de valencia de cada verbo en cada subgrupo semántico. Esa información puede obtenerse en el cuadro-resumen de esta clase verbal.

VERBO	COMPLEMENTOS		FUNCIÓN SINTÁCTICA
	VALENCIA SEMÁNTICA		REALIZACIÓN FORMAL
	Clase nº 3		FUNCIÓN SEMÁNTICA
	Valor semántico	Marco predicativo	VALENCIA SINTÁCTICA
ACCEPT	'agree to, admit, recognize'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: acción, estado (x2)) Obj. M. proceso, posición	EV12 iii, iv
ACKNOWLEDGE	'confess, recognize, admit the truth'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: acción, proceso (x2)) Obj. M. estado, posición	EV12 iii, iv, v
		(x1: persona (x1)) Exp. (x2: ± animado (x2)) Obj. M. (x3: acción, estado (x3)) Atr. - e	EV12 4A, B
ADMIT	'agree to the truth of, acknowledge'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: acción, estado (x2)) Obj. M. proceso, posición	EV12 iii, iv, v
		(x1: persona (x1)) Exp. (x2: ± animado (x2)) Obj. M. (x3: acción, estado (x3)) Atr. - e	EV12 4A, B
AGREE	'be of the same opinion, be in harmony, consent'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: acción (x2)) Obj. M.	EV12 ii, iii, iv, v
ALLOW	'admit, accept'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: estado (x2)) Obj. M.	EV12 iv, vii
ANTICIPATE	'expect'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: acción, proceso (x2)) Obj. M. estado, posición	EV12 iii, iv, viii, ix
APPRECIATE	'understand fully'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: proceso, estado (x2)) Obj. M.	EV12 iv
APPROVE	'consider good, wise, right'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: acción, proceso (x2)) Obj. M. estado, posición	EV12 iii, viii, ix
ASSUME	'take as a fact or as true without proof; suppose'	(x1: persona (x1)) Exp. (x2: estado (x2)) Obj. M.	EV12 iv, vii
		(x1: persona (x1)) Exp. (x2: ± animado (x2)) Obj. M. (x3: acción (x3)) Atrib. - e estado	EV12 4A, B

SINTÁCTICA	OBJETO DIRECTO								
	FORMAL	Ø-infinitive	'to'-infinitive	(prep.) + -ing' form	'that'-clause	interrogative 'wh'-clause	NP	NP + NPr	
								Ø-infinitive	'to'-infinitive
SEMÁNTICA		Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental		Objeto Mental	
iii, iv/				+	+				
ii, iv, v/				+	+	+			
4A, B/						+			
ii, iv, v/				+	+	+			
4A, B/						+			
i, iii, iv, v/		+	+	+	+				
iv, vii/					+				+
ii, iv, viii, ix/				+	+				
2iv/					+				
viii, ix/				+					
iv, vii/					+				+
4A, B/						+			

To	COMPLEMENTO del SUJETO		SUJETO		ADVERBIAL		
	'to'-infinitive ('BE')	'ed' form	'that'-clause NP+...+to:inf	NP	'to'-infinitive	(prep.) + 'ing' form	
				experimentador			
				+			
				+			
+				+			
				+			EV12 iii (1
				+			
+				+			
				;			EV12 iii pre
				+			
				+			
				+			
				+			EV12 iii, viii, i
				+			
				+			
+				+			

OBSERVACIONES

prep. 'to' + forma '-ing'

p. on / 'to' / 'with' / 'in' / 'about' + forma '-ing'.

x / prep. 'of' + (GN₂) + forma '-ing'.

VERBO	COMPLEMENTOS		FUNCIÓN SINTÁCTICA
	VALENCIA SEMÁNTICA	REALIZACIÓN FORMAL	
	Clase n.º 3		FUNCIÓN SEMÁNTICA
	Valor semántico	Marco predicativo	VALENCIA SINTÁCTICA
BELIEVE	'hold as an opinion', 'suppose', 'consider something to be of worth'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M.	EV12 iii, iv, vii, viii
		(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : + animado (x ₁)) Obj. M. (x ₃ : acción, estado (x ₃)) Atr. e	EV12 4 A, B
CONCEIVE	'think of', 'imagine', 'consider'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12 iii, iv, v, viii, ix
CONFESS	'admit (that one has done wrong), 'acknowledge'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, proceso (x ₂)) Obj. M. estado, posición	EV12 iii, iv, v
		(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : persona (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : acción, estado (x ₃)) Atr. e	EV12 4 A, B
CONSENT	'give agreement', 'agree'	(x ₁ : persona (x ₁)) Ag. / Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. posición	EV12 ii
CONSIDER	'think about, give mental attention to'	(x ₁ : persona (x ₁)) Ag. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12 iii, iv, v, ix
	'be of the opinion', 'think'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M.	EV12 iv, vii
	'regard as'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : + animado (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : acción, estado (x ₃)) Atr. e	EV12 4 A, B
CONTEMPLATE	'think deeply about', 'consider with continued attention'	(x ₁ : persona (x ₁)) Ag. (x ₂ : acción, proceso (x ₂)) Obj. M. posición	EV12 iii, v, viii, ix
DETERMINE	'find out exactly'	(x ₁ : persona (x ₁)) Ag. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12 v
DISCOVER	'find out', 'get knowledge of'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12 iv, v, vii

UNIDADES SINTÁCTICAS	OBJETO DIRECTO							
	Ø-infinitive	'to'-infinitive	(prep.) + -ing' phrase	'that'-clause	interrogative 'wh'-clause	NP	NP +	
							Ø-infinitive	'to'-in
UNIDAD SEMÁNTICA UNIDAD SINTÁCTICA		Objeto Neutral	Objeto Neutral	Objeto Neutral	Objeto Neutral	Objeto Neutral		Objeto Neu
12 iii, iv, vii, viii			+	+				+
EV124 A, B						+		
iii, iv, v, viii, ix			+	+	+			
EV12 iii, iv, v			+	+	+			
EV124 A, B						+		
EV12 ii		+						
12 iii, iv, v, ix			+	+	+			
EV12 iv, vii				+				+
EV124 A, B						+		
iii, v, viii, ix			+		+			
EV12 v					+			
2: i, v, vii				+	+			+

ELEMENTO OBJETO		COMPLEMENTO del SUJETO		SUJETO		ADVERBIAL			
(ex)	'ed' form	'to'-relative ('BE')	'ed' form	'that'-clause NP+...+to-inf	NP		'to'-relative	(prep.) + 'ing' form	
	Atributo-existente				Experimentador	Agente			
					+				BELIEVE
	+				+				EVIZ i
					+				EVIZ i
					+				EVIZ i
					+	+			El super de cala apoyad
						+			
	+				+				
						+			
						+			
					+				

OBSERVACIONES

= 'consider something to be of worth' → /EVIZ...III/ : prep. 'in' + (GN₂) + forma '-ing'

1. Variante de esta estructura: 'THERE existencial' + 'to be'
p. ej.: 'Ed believed there to have been a mistake'

ix) : prep. 'of' + (GN₂) + forma '-ing'

ii) : (prep. 'to') + forma '-ing'

o que se construye con este verbo admite dos interpretaciones: una de carácter más pasivo (EXPERIMENTADOR) y otra de carácter activo (AGENTE), a ésta, en el matiz de voluntad del verbo ("agree to do sth. willingly").

VERBO	COMPLEMENTOS		FUNCIÓN SINTÁCTICA
	VALENCIA SEMÁNTICA	Clase n: 3	REALIZACIÓN FORMAL
	Valor semántico	Marco predicativo	FUNCIÓN SEMÁNTICA VALENCIA SINTÁCTICA
DOUBT	'hesitate to believe or trust, question the truth of'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, proceso (x ₂)) Obj. M. estado, posición	/EV12 iii, iv, v/
DREAM	'imagine, suppose'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, proceso (x ₂)) Obj. M. estado, posición	/EV12 iv/
	'consider, think of'	(x ₁ : persona (x ₁)) Ag. (x ₂ : acción, proceso (x ₂)) Obj. M. estado, posición	/EV12 iii/
ENVISAGE	'picture in the mind, imagine'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	/EV12 iii, iv, viii/
		(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : ± animado (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : estado (x ₃)) Atrib.-e	/EV12 4A/
EXPECT	'think, suppose, regard as likely, look for as due'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, proceso (x ₂)) Obj. M. estado, posición	/EV12 ii, iv, vii, x/
FANCY	'conceive, imagine, think'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	/EV12 iii, iv, viii, ix/
		(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : ± animado (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : acción, estado (x ₃)) At.-e	/EV12 4 A, B/
FEEL	'believe, have the idea of, be of the opinion'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : estado (x ₂)) Obj. M.	/EV12 iv/
		(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : ± animado (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : acción, estado (x ₃)) At.-e	/EV12 4 A, B/
FIND	'learn (by study), discover (by trial)'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp./Ag. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	/EV12 iv, v, vi, vii, viii/
		(x ₁ : persona (x ₁)) Exp./Ag. (x ₂ : ± animado (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : acción, estado (x ₃)) Atrib.-e	/EV12 4 A, B/

SINTÁCTICA	OBJETO DIRECTO								
	FORMAL	Ø-infinitive	to-infinitive	(prep.)+ -ing' form	that'-clause	interrogative 'wh'-clause	NP	NP +	
								Ø-infinitive	to-infinitive
SEMÁNTICA		Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental	
2iii,iv,v/									
EV12iv/									
EV12iii/			+						
2iii,iv,viii/			+		+				
EV124A/						+			
2ii,iv,vii,x/		+			+				+
2iii,iv,viii,ix/			+		+				
V124A,B/						+			
V12iv/					+				
124A,B/						+			
V12iv,vii,viii/					+	+			+
24A,B/						+			

OBSERVACIONES

prep. 'of' + forma '-ing'

O. Directo → oración 'existencial': 'THERE' como sujeto gramatical de la forma '-ing'.

p. ej.: 'I don't envisage there being any disagreement'

Directo → oración existencial: 'THERE': sujeto gramatical del infinitivo.

'You would expect there to be strong disagreement about this'

VERBO	COMPLEMENTOS		FUNCIÓN SINTÁCTICA
	VALENCIA SEMÁNTICA		REALIZACIÓN FORMAL
	Clase nº 3		FUNCIÓN SEMÁNTICA
	Valor semántico	Marco predicativo	VALENCIA SINTÁCTICA
FORGET	'fail to remember'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp./Ag. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12ii,iii,iv,v,viii,ix
GET	'understand'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M.	EV12:v
GUESS	'think likely, form hypothesis as to, form an opinion based on supposition not on careful thought'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp./Ag. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12:v,v,viii
		(x ₁ : persona (x ₁)) Exp./Ag. (x ₂ : ± animado (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : estado (x ₃)) Atr.-e	EV124A
HEAR	'be told or informed'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, proceso (x ₂)) Obj. M. estado, posición	EV12:v,v,vii
HOLD	'regard, consider'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : estado (x ₂)) Obj. M.	EV12:v
		(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : ± animado (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : estado (x ₃)) Atrib.-e	EV124A
HOPE	'wish and expect'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, proceso, estado, posición (x ₂)) Obj. M.	EV12ii,iv,vii
IMAGINE	'form a picture of in the mind, guess, conceive'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, proceso, estado, posición (x ₂)) Obj. M.	EV12iii,iv,v,viii,ix
		(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : ± animado (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : acción estado (x ₃)) Atrib.-e	EV124A,B
JUDGE	'estimate, consider'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : estado (x ₂)) Obj. M.	EV12:iv,v
		(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : ± animado (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : acción, estado (x ₃)) Atr.-e	EV124A,B

SINTÁCTICA	OBJETO DIRECTO							
	Ø-infinitive	'to'-infinitive	(prep.) + -ing' form	'that'-clause	interrogative 'wh'-clause	NP	NP +	
							Ø-infinitive	'to'-in
SEMÁNTICA		Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental		Objeto Mental
i, iv, v, viii, ix/		+	+	+	+			
vi, vii, viii/				+				
ii, v, vi, vii/				+	+			
vii, viii, ix/						+		
ii, v, vi, vii/				+	+			
vii, viii, ix/				+				
vii, viii, ix/		+		+				
v, vi, viii, ix/			+	+	+			
vii, viii, ix/						+		
ii, v, vi, vii/				+	+			
vii, viii, ix/						+		

				OBJETO INDIRECTO	COMPLEMENTO del OBJETO	
Nom - finite verb				NP	'to: infinitive (be)	'ed' form
active	acc. + '-ing'	pass + '-ing'	'-ed' form		Atributo existente	Atributo existente
eto utol	Objeto Mental	Objeto Mental				
	+	+				
					+	
					→	
	+	+				
					+	+
					+	+

ELEMENTO OBJETO		COMPLEMENTO del SUJETO		SUJETO		ADVERBIAL		
Verb	'ed' form	'to'-infinitive (BE)	'ed' form	'that'-clause NP...+to-inf	NP		'to'-infinitive	(prep.) + 'ing' form
Co- te	Atributo- existente				Experimentado	Agente		
					+	+		
					+			
					+	+		
					+	+		
					+			HEAR J P.
					+			
					+			
					+			EV12 J
					+			
					+			
					+			
					+			
					+			

OBSERVACIONES

N/TELL + expresión coloquial

ej.: 'I've heard say that your country is beautiful'

i/ prep. 'for' + GN₂ + 'to' - definitive

VERBO	COMPLEMENTOS		FUNCIÓN SINTÁCTICA
	VALENCIA SEMÁNTICA		REALIZACIÓN FORMAL
	Clase n: 3		FUNCIÓN SEMÁNTICA
	Valor semántico	Marco predicativo	VALENCIA SINTÁCTICA
KNOW	'be aware of, have learnt, have experience or knowledge of'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, proceso (x ₂)) Obj. M. estado, posición	EV12 iv, v, vi, vii, x
LEARN	'gain knowledge of or skill in; be told or informed'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. / Adj. (x ₂ : acción, proceso (x ₂)) Obj. M. estado, posición	EV12 ii, iv, v
LOOK	'expect'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : estado (x ₂)) Obj. M.	EV12 ii
LOOK FORWARD	'anticipate (usually with pleasure), expect to feel pleasure in'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, proceso (x ₂)) Obj. M. estado, posición	EV12 iii, viii, ix
MAKE	'consider, estimate'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. / Adj. (x ₂ : animado (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : estado (x ₃)) Atrib. - e.	EV12 4 A
NOTICE	'get to know, learn'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso posición	EV12 iv
OBJECT	'be opposed to, be against'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso posición	EV12 iii, iv, viii, ix
PERCEIVE	'become aware of through the mind'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12 iv, v, vi, vii, viii
PRESUME	'take for granted, suppose to be true'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, proceso (x ₂)) Obj. M. estado, posición	EV12 iv
		(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : animado (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : acción, estado (x ₃)) At. e	EV12 4 A, B
PRETEND	'imagine as a game'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : estado (x ₂)) Obj. M.	EV12 ii, iv
RECALL	'recollect, remember, bring back to memory'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12 ii, iv, v, vii, viii, ix

UNIDAD SINTÁCTICA	OBJETO DIRECTO							
	Ø-infinitive	'to'-infinitive	(prep.) + -ing' form	'that'-clause	'interrogative' 'wh'-clause	NP	NP +	
							Ø-infinitive	'to'-infinitive
FORMA SEMÁNTICA		Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental
IV, V, VI, VII, X				+	+		+	+
II, IV, V		+		+	+			
VI, VII								
II, III, VIII, IX								
VI, VII, A						+		
VI, VII				+				
III, IV, VIII, IX				+				
IV, V, VI, VII, VIII				+	+		+	+
II, IV				+				
II, A, B						+		
II, IV		+		+				
IV, V, VII, VIII, IX				+	+			+

OBSERVACIONES

ii/ - KNOW → generalmente en un tiempo de pasado o de perfecto.

• BrE. . . (E.V.2)ii) → AmE.

Formación del sujeto en las estructuras (E.V.2)iv, v/ el "EXPERIMENTADOR"
At school I learned that we must respect elderly people'
Estructura (E.V.2)ii) el sujeto combina los valores 'AGENTE' y 'EXPERIMENTADOR'

She is learning to be a dancer

viii, ix/ prep. 'to' + (GN₂) + forma '-ing'

viii, ix/ prep. 'to' + (GN₂) + forma '-ing'.

VERBO	COMPLEMENTOS		FUNCIÓN SINTÁCTICA
	VALENCIA SEMÁNTICA	REALIZACIÓN FORMAL	
	Clase n.º 3		FUNCIÓN SEMÁNTICA
	Valor semántico	Marco predicativo	VALENCIA SINTÁCTICA
RECKON	'calculate, conclude after calculation, astute'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp./Ag. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12 ii, iv, v, vii
	'consider, regard as'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : ± animado (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : estado (x ₃)) Atrib.-e	EV124 A
RECOGNIZE	'acknowledge, admit, be prepared to agree'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : estado (x ₂)) Obj. M.	EV12 iv
		(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : ± animado (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : estado (x ₃)) Atrib.-e	EV124 A
RECOLLECT	'call back to the mind, remember'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12 iii, iv, v, vii, viii, ix
REMEMBER	'have, keep in the memory, bring back into one's thoughts'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp./Ag. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12 ii, iii, iv, v, vii, viii, ix
REPUTE	'be generally considered, hold in thought'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción (x ₂)) Obj. M. estado	EV12 vii
		(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : ± animado (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : estado (x ₃)) Atrib.-e	EV124 A
SEE	'imagine, recognize as tolerable'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, proceso (x ₂)) Obj. M. estado, posición	EV12 iii, viii
	'understand, learn'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, proceso (x ₂)) Obj. M. estado, posición	EV12 iv
	'determine, find out, learn by search'	(x ₁ : persona (x ₁)) Ag. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12 v
SMELL	'notice, recognize, come to know of'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12 iii, iv, viii

FORMAS SINTÁCTICAS	OBJETO DIRECTO							
	Ø-infinitive	'to'-infinitive	(prep.) + -ing phrase	'that'-clause	interrogative 'wh'-clause	NP	NP +	
							Ø-infinitive	'to'-infinitive
FORMAS SEMÁNTICAS		Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental		Objeto Mental
ii, iv, v, vii		+		+	+			+
vii, 24A						+		
vi, 2iv				+				
vii, 24A						+		
v, vi, vii, viii, ix			+	+	+			+
ii, iv, v, vii, viii, ix		+	+	+	+			+
12 vii								
vii, 24A						+		
vii, viii			+					
12 iv				+				
12 v					+			
ii, iv, viii			+	+				

OBSERVACIONES

El sujeto de REMEMBER tiene normalmente la función semántica de
AGENTE. No obstante cuando este verbo equivale a 'take care of'
'el sujeto puede entenderse como AGENTE'.
I promise I'll remember to post your letter'

- estructura generalmente pasiva ('She is reputed to make
a visit to the guest room' - *'They repute her to make...'),
cuando el infinitivo es 'HAVE': 'They reputed him to have the means to do it'

1) - construcción generalmente pasiva: 'He is reputed (to be) the
best surgeon in Paris.'

La construcción activa ha quedado anticuada:
'Men repute (= consider) him (to be) a scholar'

VERBO	COMPLEMENTOS		FUNCIÓN SINTÁCTICA
	VALENCIA SEMÁNTICA		REALIZACIÓN FORMAL
	Clase n: 3		FUNCIÓN SEMÁNTICA
	Valor semántico	Marco predicativo	VALENCIA SINTÁCTICA
STUDY	'give time and attention to learning'	(x ₁ : persona (x ₁)) Ag. (x ₂ : acción (x ₁)) Obj. M.	EV 2 V
SUPPOSE	'take for granted, assume, accept as probable, believe'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, modo (x ₂)) Obj. M. (x ₂ : estado posición)	EV 2 IV, VI, VII
		(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : + atribuido (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : acción, estado (x ₃)) At.-e	EV 24 A, B
SUSPECT	'believe without adequate proof, think likely, suppose'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. (x ₂ : modo, posición)	EV 2 IV, V, VII
		(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : + atribuido (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : acción, estado (x ₃)) At.-e	EV 24 A, B
TAKE	'understand, infer, conclude'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : estado (x ₂)) Obj. M. (x ₂ : acción)	EV 2 IV, VII
		(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : + atribuido (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : estado (x ₃)) Atr.-e	EV 24 A
TELL	'find out, know, recognize'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : estado (x ₂)) Obj. M. (x ₂ : acción)	EV 2 IV, V

OBSERVACIONES

+ 'to-infinitive' → finalidad ≠ construcción condicional
: 'He was studying to be a doctor'

1. oración nominal introducida por 'that' precedida de
"it" anticipatorio.

p. ej. 'I take it that we are to wait here'

VERBO	COMPLEMENTOS		FUNCIÓN SINTÁCTICA
	VALENCIA SEMÁNTICA		REALIZACIÓN FORMAL
	Clase n.º 3		FUNCIÓN SEMÁNTICA
	Valor semántico	Marco predicativo	VALENCIA SINTÁCTICA
THINK	'consider seriously before making a decision'	(x ₁ : persona (x ₁)) Ag. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12iii
	'be of the opinion consider'	(x ₁ : persona (x ₁)) xp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12iv
	'understand'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : atribuido (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : acción, estado (x ₃)) Atr. e	EV124A,B
	'expect'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12ii,iv
	'remember'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12ii,iv
UNDERSTAND	'know the meaning, nature, explanation of something'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12v,viii,ix
	'learn - from information received - infer, take for granted'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12iv,vii
		(x ₁ : persona (x ₁)) Exp. (x ₂ : atribuido (x ₂)) Obj. M. (x ₃ : proceso (x ₃)) Atr. - e.	EV124B
VISUALIZE	'form a picture in the mind'	(x ₁ : persona (x ₁)) Exp./Ag. (x ₂ : acción, estado (x ₂)) Obj. M. proceso, posición	EV12iii,v,viii

FORMACIÓN SINTÁCTICA	OBJETO DIRECTO							
	Ø-infinitive	'to'-infinitive	(prep.) + 'ing' phrase	'that'-clause	interrogative 'wh'-clause	NP	NP +	
							Ø-infinitive	'to'-in
FORMACIÓN SEMÁNTICA FORMACIÓN SINTÁCTICA		Objeto finito	Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental	Objeto Mental		Objeto Mental
/EV12iii/			+					
/EV12iv/				+				
EV124A,B/								
/EV12v/					+			
EV12ii,iv/		+		+				
EV12ii,iv/		+		+				
EV12v,viii,ix/					+			
EV12iv,vii/				+				+
EV124B/						+		
EV12iii,v,viii/			+		+			

OBSERVACIONES

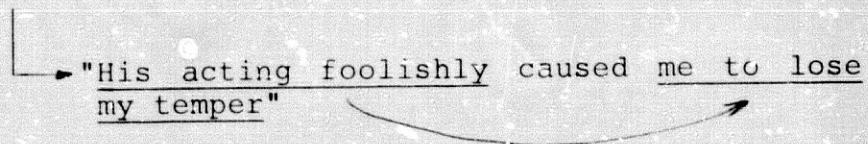
1 prep. 'of'/'about' + forma 'ing'

4. Verbos CAUSATIVOS

Esta clase semántica se halla constituida fundamentalmente por aquellos verbos catenativos a través de los cuales se expresa una "situación causativa".

Entendemos ésta, siguiendo la concepción de Shibatani (1976), como una relación entre dos hechos ("events"), de modo que el segundo de ellos sólo existe u ocurre en virtud de la existencia del primero:

(LL) "His foolishness caused me to lose my temper"



La definición de este concepto propuesta por Shibatani (1976:1-2) es la siguiente:

"Two events can be said to constitute a causative situation if the following two conditions hold:

- (1) a. The relation between the two events is such that the speaker believes that the occurrence of one event, the "caused event", has been realized at t_2 , which is after t_1 , the time of the "causing event".
- b. The relation between the causing and the caused event is such that the speaker believes that the occurrence of the caused event is wholly dependent on the occurrence of the causing event; the dependency of the two events here must be to the extent that it allows the speaker to entertain a counterfactual inference that the caused event would not have taken place at that particular moment if the causing event had not taken place, provided that all else had remained the same."

Con esta definición obtenemos una aproximación inicial a los elementos y aspectos básicos relacionados con el concepto de "causatividad".

Destaca en esta concepción la idea de causatividad como una relación entre dos hechos ("events"), un planteamiento ya sugerido previamente por varios lingüistas (Fillmore, 1971b; Dowty, 1972; McCawley, 1974).

Ello significa que el sujeto nocional de estos verbos es realmente un sujeto oracional, aun cuando el verbo aparezca precedido de un grupo nominal como sujeto gramatical.

Tomando como ejemplo el introducido por Dowty (1972:63), podemos comprobar este hecho:

"John made Mary leave the party by telling dirty jokes"
"John's telling dirty jokes made Mary leave the party"

Entre los verbos catenativos que expresan esta relación causativa, encontramos en primer lugar a los que podríamos denominar "verbos causativos puros" (que expresan causatividad sin ninguna otra connotación).

En la literatura específica se hace referencia a ellos con los términos "verbos causativos perifrásticos" (Smith, 1978) o "causativos productivos" (Shibatani, 1976).

Distinguimos dos subgrupos:

1. Cause

BRING

CAUSE

GET

HAVE

LEAVE

LET

MAKE

SEND

SET

2. Cause not to

FORBID

CAN'T HELP

PREVENT

PROHIBIT

STOP

(L) "I had John find me a house"

(W) "Modesty forbids telling what my part in the affairs was"

Hay, además, algunos verbos catenativos que tienen en su significado un valor causativo particular relacionado con otras ideas o conceptos. La causatividad es aquí más específica:

3. Cause to decide

DECIDE

DETERMINE

RESOLVE

(L) "Your words have decided me to help you"

4. Cause to remember

REMIND

(L) "The sight of the clock reminded me to leave at once"

5. Cause to begin

GET

START

(O) "This news started me thinking"

6. Cause to continue

KEEP

(L) "That kept her studying"

7. Cause to believe

GIVE

PRETEND

(L) "They gave me to understand they would wait here"

8. Cause to be seen

ARGUE

DECLARE

EXPLAIN

JUSTIFY

MEAN

PROCLAIM

PROVE

REPRESENT

REVEAL

SAY

SHOW

SUGGEST

(L) "His record shows him to have worked hard at school"

(L) "These letters reveal him to be an honest man"

Algunos de los verbos incluidos en este último subgrupo ("ARGUE", "DECLARE", "EXPLAIN", "PROCLAIM", "REPRESENT", "REVEAL", "SHOW", "SUGGEST") pertenecen también a la clase semántica 8. Se utilizan en ese caso como verbos de información o comunicación: el sujeto, con referencia personal, comunica un hecho concreto:

- (O) "The accused man declared that he was not guilty"
- (O) "He said that his friend's name was Sam"

En cambio, con un sujeto de referencia generalmente no personal, destaca en ellos, sobre todo, el valor causativo ya señalado ("show, cause to be seen"). En este caso consideramos oportuno incluirlos en la clase 4.

- (L) "His actions declared him to be an honest man"
- (L) "She was smiling but her eyes said she was unhappy"

Otros verbos causativos (por ejemplo, los pertenecientes a la clase 11 - Verbos del tipo "INDUCE", "PERSUADE", "FORCE" - o 18 - Verbos relacionados con la idea "MAKE (UN)NECESSARY", "ENTAIL") muestran también en su significado una connotación causativa, pero ciertos rasgos sintáctico-semánticos que poseen hacen aconsejable un estudio de ellos aparte.

Las estructuras de valencia características de los verbos de esta clase semántica son:

- /EV12ii,iii,iv,v,vi,vii,viii,ix,x/
- /EV132b,c,d,e/
- /EV124A,B/
- /EV16I/

En torno a estas estructuras y al análisis sintáctico de los verbos causativos deben realizarse algunas precisiones:

a) En consecuencia con el concepto de causatividad antes presentado, debemos considerar a la mayoría de los verbos que expresan esta relación causativa como predicados divalentes, cuyo sujeto es un grupo nominal (normalmente implicando una acción concreta) que causa o produce un hecho determinado (expresado en la oración subordinada), siendo ésta el complemento directo del verbo causativo.

Este análisis de las construcciones causativas es también propuesto por Dieterich (1975), Comrie (1976) y Kac (1976).

El grupo nominal intermedio (que aparece en algunas variantes de la estructura divalente) no es un complemento directamente dependiente del verbo causativo, sino que constituye una unidad con el verbo en forma no personal. Por ello, la pasivización del complemento oracional es posible normalmente con estos verbos, sin un cambio sustancial de significado:

- (L) "I had John find me a house"
~ "I had a house (be) found by John"

Nótese, además, que un buen número de estos verbos ("GET", "HAVE", "KEEP", "LEAVE", "MAKE", "PROVE", "REVEAL", "SHOW") admiten la construcción "GN₂ + participio de pasado", además de "GN₂ + infinitivo/forma '-ing'":

- (L) "He got his shoes mended"
~ "He got someone to mend his shoes"

b) Un grupo reducido de verbos ("DECIDE", "DETERMINE", "GIVE", "PROVE", "REMIND", "RESOLVE", "SHOW") mantienen, por exigencia de su valencia semántica, una estrecha relación sintáctico-semántica con el grupo nominal intermedio:

- (L) "Your words have decided me to help you"
(L) "You gave us to believe it would be changed"

Por ello, en este caso, la pasivización sí produce un cambio en el significado de la oración:

(L) "That determined me to do it"

→?"That determined it to be done (by me)"

Este grupo nominal intermedio tiene referencia personal y el valor semántico de "receptor" (en algún caso esta función semántica se halla íntimamente unida a la de "afectado: paciente").

Todo ello apunta claramente hacia una estructura trivalente en la que el GN₂ es un objeto indirecto y el verbo subordinado un objeto directo.

(L) "The sight of the clock reminded me to leave at once"

c) Mención especial, por su valencia sintáctica y semántica, merece el verbo "MAKE".

Este predicado muestra dos valores semánticos diferentes:

(i) "MAKE" → "force", "compel", "persuade"

(O) "They made me repeat the story"

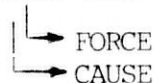
(ii) "MAKE" → "cause"

(L) "Can you make this old engine start?"

(O) "What makes the grass grow?"

Dado que predicados como "FORCE", "COMPEL" o "PERSUADE" incluyen en su valencia semántica un cierto valor causativo, es evidente que no se puede establecer una diferenciación radical y clara entre estos dos valores semánticos del verbo "MAKE". De hecho, ambos aparecen a veces íntimamente interrelacionados:

(L) "The pain made him cry out"



(L) "She was made to wait for over an hour"

Sin embargo, el carácter de los elementos que componen la oración de verbo en forma no personal constituye, a menudo, un importante punto de referencia para determinar el valor del verbo "MAKE": cuando el verbo subordinado expresa un "estado" y, por tanto, el GN₂ no puede ser interpretado como "agente", "MAKE" equivale normalmente a "cause":

(L) "This photograph makes her look very young"

Por el contrario, con un verbo subordinado que exprese "acción" y un GN₂ "agente", podemos interpretar el verbo "MAKE" como un sinónimo de "compel":

(O) "The children never behave well and no one ever tries to make them (behave well)"

Nótese que ello no es posible cuando el infinitivo no expresa una acción:

(O) "I can't make anyone hear"

└─ CAUSE

No obstante, aun con un infinitivo que exprese "acción" y un GN₂ "agente", es posible cierta ambigüedad y, por tanto, una doble interpretación:

(O) "They made me repeat the story"

(i) As a consequence of their behaviour (e.g. they were not quiet), I had to repeat the story.
MAKE = "cause"

(ii) They purposely forced/persuaded me to repeat the story.
MAKE = "force"

En la primera "lectura" podríamos hablar de "causatividad no intencional", mientras que en la segunda la causatividad es "intencional". Acerca de esta distinción puede confrontarse Dowty (1972).

Esta ambivalencia semántica del verbo "MAKE" debe reflejarse, lógicamente, en el análisis sintáctico. En conse-

cuencia con las ideas expuestas, asignamos la estructura de valencia /EV12vi/ cuando "MAKE" es equivalente a "cause"; en este caso, el GN₂, que tiene a menudo una referencia [- personal], no es un argumento directamente dependiente del predicado causativo, sino que forma una unidad sintáctica con el infinitivo.

Por el contrario, cuando "MAKE" equivale a "compel", este GN₂ sí mantiene una estrecha relación de dependencia con este predicado; semánticamente lo analizamos como "afectado: paciente" y tiene, además, la referencia [+personal]. Por ello, lo consideramos objeto indirecto y asignamos en este caso un análisis trivalente - /EV132a/.

d) Algunos verbos pertenecientes a esta clase, manteniendo su valor causativo, exigen un objeto directo y un complemento del objeto y determinan una relación intensiva entre ambos.

(0) "Did you leave the doors and windows firmly fastened?"

(0) "His actions made him universally respected"

(0) "I must get the breakfast cooked"

Los verbos aludidos son:

ARGUE	MAKE
DECLARE	PROCLAIM
GET	PROVE
HAVE	REVEAL
KEEP	SHOW
LEAVE	

e) El único verbo que rige la estructura de valencia /EV16i/ es "SEND", que, seguido de un infinitivo, no admite una interpretación transitiva.

(LL) "He sent to tell us he couldn't come"

Las funciones semánticas de los complementos en las distintas estructuras de valencia que acompañan a estos verbos son las siguientes:

/EV12/	Sujeto → AGENTE CAUSA FUERZA	O. Directo → META
/EV132/	Sujeto → AGENTE CAUSA FUERZA	O. Indirecto → AFECTADO: PACIENTE RECEPTOR O. Directo → META
/EV124/	Sujeto → AGENTE CAUSA FUERZA	O. Directo → AFECTADO: ENTIDAD CARACTERIZADA Complemento del Objeto → ATRIBUTO: RESULTANTE
/EV16/	Sujeto → CAUSA	Adverbial → META

El grupo nominal sujeto de estos verbos causativos puede mostrar, según los casos, tres valores semánticos distintos:

- CAUSA: designa una persona que interviene activamente en el proceso causativo e influye o actúa sobre un "agente" (designado por el grupo nominal intermedio, que tiene referencia personal) para que éste realice una acción.

(L) "I got him to help me when I moved the furniture"

Igualmente, aplicamos esta función semántica a la persona responsable del proceso causativo, aunque el GN₂ no sea agente ni tenga referencia personal. En este caso, la función "causa" es muy similar a la de "agente".

(L) "I'll get the car going"